

19 November 2003  
 Russian  
 Original: English

**Комитет по ликвидации  
 дискриминации в отношении  
 женщин**  
 Тридцатая сессия  
 12–30 января 2004 года

**Вопросы, возникающие в связи с Факультативным  
 протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм  
 дискриминации в отношении женщин**

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–5	4
II. Пункт 2(а) статьи 4: «тот же вопрос» .....	6–32	4
A. Введение .....	6–10	4
B. Личность автора .....	11–16	6
C. Обстоятельства дела и сфера применения положений в других догово- рах по правам человека .....	17–22	8
D. Расследования другого рода .....	23–25	9
E. Уже рассмотренные жалобы .....	26–30	11
F. Относящаяся к делу новая информация .....	31–32	12
III. Статья 4(2)(а): другая процедура международного разбирательства или уре- гулирования .....	33–40	13
IV. Статья 4(2)(е): приемлемость <i>ratione temporis</i> .....	41–55	15
V. Статья 7(3): средства правовой защиты, рекомендуемые договорными орга- нами по правам человека .....	56–105	21
A. Введение .....	56–62	21
B. Формулирование предложений и рекомендаций .....	63–69	22
C. Доступ к правосудию .....	70–81	24



---

D.	Восстановление права .....	82–86	29
E.	Компенсация .....	87–91	30
F.	Реабилитация .....	92–93	32
G.	Меры общего характера, нацеленные на предотвращение будущих нарушений .....	94–101	32
H.	Принцип невозвращения .....	102	35
I.	Разное .....	103–105	35
VI.	Статья 7(4) и (5): учет мнений государствами-участниками .....	106–115	36
VII.	Ответственность государств-участников за поведение негосударственных сторон .....	116–138	40
Приложение.	Сопоставимые положения .....		58

## Список сокращений

КПП	Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания
ПГПП	Международный пакт о гражданских и политических правах
ПГПП-ФП	Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах
КЛДЖ	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
КЛДЖ-ФП	Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
КЛРД	Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации
ПЭСКИП	Пакт об экономических, социальных и культурных правах
ЕКПЧ	Европейская конвенция по правам человека
ЕСПЧ	Европейский суд по правам человека
АКПЧ	Американская конвенция по правам человека
МАСПЧ	Межамериканский суд по правам человека
МОТ	Международная организация труда
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

## **I. Введение**

1. На своей двадцать седьмой сессии Комитет рекомендовал Отделу по улучшению положения женщин подготовить справочный документ по ряду положений Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Этот справочный документ был представлен Рабочей группе по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом на ее второй сессии. Настоящий документ является окончательным справочным документом, запрошенным Комитетом на его двадцать девятой сессии. Документ подготовлен г-жой Инеке Бурейфен из Нидерландского института прав человека.

2. Настоящий справочный документ содержит общий обзор и анализ вариантов толкования положений других договоров по правам человека, идентичных или подобных положениям Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ-ФП). Будут рассмотрены прецеденты из практики Комитета по правам человека, Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета против пыток и Европейской комиссии и Суда по правам человека и Межамериканской комиссии и Суда по правам человека.

3. Сначала в документе рассматривается ряд критериев приемлемости, сформулированных в статье 4 КЛДЖ-ФП. Первым рассматривается положение о том, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин объявляет сообщение неприемлемым, если тот же вопрос уже был рассмотрен им или рассматривался или рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования. Анализируется точный смысл выражений «тот же вопрос» и что подразумевается под «другими процедурами». Другим связанным с приемлемостью вопросом является вопрос о приемлемости *ratione temporis*, т.е. речь идет о ситуации, когда Комитет не может рассматривать то или иное сообщение, если факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до вступления Конвенции в силу, если только эти факты не имели место и после упомянутой даты.

4. Далее в документе анализируется ряд вопросов, которым посвящена статья 7 Факультативного протокола, а именно вопрос о мерах по исправлению положения, рекомендованных государствам-участникам после завершения рассмотрения того или иного сообщения и изучения мнений государств-участников.

5. И наконец, в документе рассматривается вопрос об ответственности государств-участников за поведение негосударственных субъектов, относящееся по смыслу статьи 2, согласно которой сообщения принимаются от лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения «этим государством-участником».

## **II. Пункт 2(a) статьи 4: «тот же вопрос»**

### **A. Введение**

6. Пункт 2(a) статьи 4 КЛДЖ-ФП гласит следующее:

«Комитет объявляет сообщение неприемлемым, если: а) тот же вопрос был рассмотрен Комитетом или рассматривался или рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования;».

Аналогичные положения<sup>1</sup> содержатся в пункте 2(а) статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (ПГПП-ФП), пункте 5(а) статьи 22 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, пункте 2(б) статьи 35 (прежней статье 27) Европейской конвенции о правах человека и статье 47(d) Американской конвенции о правах человека. Это положение утверждает принцип *res judicata* в контексте условий приемлемости. Суть этого принципа в том, что ни одно государство не может быть допущено к рассмотрению предмета того или иного сообщения, которое рассматривается или уже было рассмотрено международным контрольным органом. Он призван исключить «поиск удобного форума» со стороны частных лиц.

7. В Конвенции о ликвидации расовой дискриминации (СЕРД) положения, подобного пункту 2(а) статьи 4 КЛДЖ-ФП<sup>2</sup>, нет. Это означает, что СЕРД может рассматривать сообщение, которое рассматривается или уже было рассмотрено в соответствии с другой процедурой. В деле, в связи с которым государство-участник возразило против приемлемости на том основании, что аналогичное дело рассматривается в Европейском суде по правам человека, Комитет отметил следующее: «автор настоящего сообщения не обращалась в Европейский суд, и что, даже если бы она в него и обратилась, ни положения Конвенции, ни правила процедуры не мешают Комитету рассматривать дело, которое одновременно находится на рассмотрении другого международного органа»<sup>3</sup>.

8. Обращает на себя внимание формулировка этого положения в Факультативном протоколе к ПГПП, согласно которой Комитет по правам человека (КПЧ) является единственным органом, который может рассматривать сообщения, рассмотрение которых завершено другим международным органом. Ряд государств — участников Факультативного протокола ПГПП сделали оговорки к этому положению, считая, что Комитет по правам человека не должен рассматривать положения, рассмотренные другим органом<sup>4</sup>.

9. В случае с Факультативным протоколом к ПГПП это основание неприемлемости является приостанавливающим барьером<sup>5</sup>, что означает, что Комитет по правам человека может продолжать рассматривать сообщение, если основание считать его неприемлемым утратило силу либо ввиду отзыва сообщения, либо вследствие завершения его рассмотрения<sup>6</sup>. В других договорах эта причина неприемлемости считается окончательной.

10. Решение о том, касается ли представленное сообщение «того же вопроса», принимается с учетом следующих важных аспектов: личности автора сообщения (раздел 2.2), фактов, послуживших основанием для жалобы, и сферы применения соответствующего положения (раздел 2.3), характера рассмотрения в другом международном органе (раздел 2.4) и точного значения выражения «было рассмотрено» (раздел 2.5). В разделе 2.6 рассматривается право Европейского суда по правам человека повторно рассматривать заявления, содержащие новую информацию. С этим тесно связан такой вопрос, как значение выражения «другая процедура международного разбирательства или урегулирования», которому посвящен раздел 3.

## В. Личность автора

11. В деле *Фанали против Италии* правительство Италии возразило против приемлемости сообщения на том основании, что, по его мнению, тот же вопрос был представлен на рассмотрение Европейской комиссии по правам человека прежними соответчиками г-на Фанали, которые пожаловались на те же инкриминируемые нарушения, связанные с процедурой, компетенцией и заключением Конституционного суда Италии. Государство-участник заявило, что определяющим элементом должно быть существо дела, т.е. «вопрос», представленный на рассмотрение международного органа, а не отдельное лицо — автор, представивший жалобу<sup>7</sup>. Комитет по правам человека выразил свое несогласие с государством-участником и заявил, что:

«понятие «это же дело» в значении, предусмотренном в подпункте (а) пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола, следует понимать как включающее такое же заявление относительно того же самого лица, представленное им или кем-либо другим, имеющим право выступать от его имени перед другим международным органом»<sup>8</sup>.

12. Если же сообщение было представлено в другой международный орган близким родственником, то дело должно быть отозвано из этого органа до рассмотрения этого дела в Комитете по правам человека<sup>9</sup>. Однако Комитету по правам человека не запрещено рассматривать сообщение, если этот же вопрос был представлен на рассмотрение другому международному органу неродственной третьей стороной. Комитет по правам человека отметил, что пункт 2(а) статьи 5:

«не может истолковываться таким образом, что неродственная третья сторона, действующая без уведомления и согласия предполагаемой жертвы, может помешать последнему получить доступ в Комитет по правам человека. Поэтому он сделал вывод о том, что это не мешало рассмотреть сообщение, представленное самой предполагаемой жертвой, по причине представления дела в МКПЧ неродственной третьей стороной. Такое представление не является «этим же вопросом» в рамках значения статьи 5(2)(а)»<sup>10</sup>.

13. Это мнение совпадает с процедурой, сформулированной в пункте 33 правил процедуры Межамериканской комиссии по правам человека, согласно которому Комиссия может рассматривать ту или иную жалобу, если «податель заявления в Комиссию или член его семьи является предполагаемой жертвой заявленного нарушения и подателем заявления в другую организацию является третья сторона или неправительственная организация, не уполномоченная первым». Однако, после того как Комиссия уже сама рассмотрит тот же вопрос, представленный неродственной стороной, она не может рассматривать эту жалобу, если впоследствии она будет подана членом семьи. Например, она отклонила заявление, поданное от имени жены скончавшейся жертвы, на том основании, что этот вопрос уже ею был рассмотрен на основании заявления другого неродственного лица. Податели заявления сообщили, что в первом случае дело было передано на рассмотрение Межамериканской комиссии без ведома и согласия семьи пострадавшего и что Межамериканская комиссия в своем докладе не раскрыла в полной мере вопросы факта и юридические основания. Межамериканская комиссия сослалась на широкую формулировку статьи 44 Американ-

ской конвенции о правах человека, в которой указано, что «любое лицо или группа лиц или любая неправительственная организация, признанные на законных основаниях одним или более государств — членом Организации, могут подавать в Комиссию заявления с осуждением или жалобами на нарушения настоящей Конвенции одним из государств-участников». Она заявила, что в Конвенции проводится различие между подателем заявления и потерпевшим. Это положение означает, в частности, что между пострадавшей стороной и заявителем может не быть никакой связи и, следовательно, что согласие пострадавшей стороны с заявлением также не обязательно<sup>11</sup>.

14. *Рассматривавшееся Европейской комиссией по правам человека дело Совета союзов гражданских служащих* было схожим с делом, представленным Комитету Международной организации труда (МОТ) по свободе объединений. Европейская комиссия сочла, что заявителями по этому делу выступают разные стороны, поскольку жалобы в МОТ были поданы Конгрессом профсоюзов через его Генерального секретаря от его имени. Она заявила, что шесть отдельных заявителей, подавших заявления в Комиссию, «не смогли бы представить такие жалобы, поскольку Комитет по свободе объединений был учрежден для рассмотрения жалоб от организаций трудящихся и служащих, а не заявителей, подающих жалобы в индивидуальном порядке...»<sup>12</sup>. Тот факт, что Совет союзов гражданских служащих является членом Конгресса профсоюзов, не является основанием считать заявление неприемлемым. В другом весьма схожем деле Комиссия объявила заявление неприемлемым по той причине, что оно было также представлено в МОТ Всемирной федерацией работников промышленности; в это разбирательство, касавшееся увольнения служащих, включились четыре отделения профсоюзов. Европейская комиссия признала, что 23 выступивших в индивидуальном порядке заявителя не были теми же заявителями, которые подали жалобы в органы МОТ, однако жалоба, по существу, была представлена теми же заявителями. Поэтому она объявила сообщение неприемлемым на основании пункта 1(b) статьи 27 (ныне пункт 2(b) статьи 35)<sup>13</sup>.

15. В последующем прецеденте Комиссия подтвердила свою первоначальную позицию и заявила, что, если стороны, подающие жалобы в Европейскую комиссию и, например, в Комитет по правам человека, не идентичны, то жалоба не может считаться той же по существу. Она заявила, что «заявление, идентичное по смыслу заявлению, ранее представленному для рассмотрения в соответствии с другой процедурой международного разбирательства, но другим заявителем, не может считаться идентичным по существу заявлению, представленному для рассмотрения в соответствии с этой другой международной процедурой»<sup>14</sup>.

16. В случае смерти автора ранее представленной жалобы его наследники считаются законными преемниками заявителя и как таковые отождествляются с умершим заявителем. Если же наследники желают повторно подать жалобы, ранее представленные заявителем, они должны представить относящуюся к делу новую информацию, для того чтобы заявление было приемлемым<sup>15</sup>.

### **С. Обстоятельства дела и сфера применения положений в других договорах по правам человека**

17. Следующий аспект, который будет рассматриваться, касается вопроса существа дела и того, в какой степени положения договоров по правам человека совпадают с точки зрения уровня защиты.

18. В ряде случаев Комитет по правам человека был вынужден обращаться к существу сообщения, для того чтобы установить, касается ли это сообщение «того же вопроса», что и дело, рассмотренное другим международным органом. Это приходилось делать особенно в ситуациях, когда государство-участник ссылалось на оговорку к пункту 2(а) статьи 5 ПГПП-ФП, в соответствии с которым Комитет по правам человека не может рассматривать сообщение, если тот же вопрос был рассмотрен в соответствии с другой международной процедурой. Если же сообщение не касается «того же вопроса» по смыслу пункта 2(а) статьи 5 ПГПП-ФП, то Комитет по правам человека может продолжать рассматривать представленное ему сообщение, даже несмотря на то, что другой орган ранее уже рассматривал эту жалобу. Для решения вопроса о том, касается ли то или иное сообщение «того же вопроса», Комитет по правам человека изучает обстоятельства дела и ход его обсуждения, а также формулировки и сферы применения соответствующих договорных положений. В одних случаях, как представляется, решающим фактором были основные факты, а в других — сфера применения договорных положений.

19. В деле *В.Э. против Норвегии* отец ребенка подал жалобу, согласно которой ему было отказано в справедливом разбирательстве в деле об опеке, что, по его словам, является нарушением его права на справедливый процесс, права уважать семейную жизнь и права на свободу от дискриминации. Государство-участник возразило против приемлемости на том основании, что этот же вопрос уже был рассмотрен Европейской комиссией. Европейская комиссия объявила жалобу неприемлемой в силу ее явной необоснованности. Автор сообщения отметил, в частности, что соответствующие положения Европейской конвенции о правах человека и Международного пакта о гражданских и политических правах не идентичны. В своих заключениях Комитет по правам человека подтвердил, что фраза «тот же вопрос» относится к идентичным сторонам, к выдвинутым жалобам и фактам, представленным для их обоснования. В этом деле Комитет счел, что речь идет о том же вопросе, который был рассмотрен Европейской комиссией<sup>16</sup>, не вдаваясь в подробности относительно сферы применения различных положений, которыми он руководствовался.

20. В деле, в котором Австрия сослалась на свою оговорку к пункту 2(а) статьи 5 ПГПП-ФП на том основании, что сообщение уже было рассмотрено Европейской комиссией по правам человека, Комитет по правам человека сделал заключение о том, что «автор выдвигает три отдельных утверждения о дискриминации и неравенстве перед законом, которые не ставились и не могли быть поставлены перед европейскими органами». Он заключил, что оговорка не ограничивает его право рассмотреть сообщение<sup>17</sup>. Вместе с тем в деле, касающемся права на справедливое разбирательство, Комитет по правам человека решил, что, несмотря на некоторые расхождения между контрольными органами в толковании пункта 1 статьи 6 Европейской конвенции о правах человека и пункта 1 статьи 14 ПГПП, по своему содержанию и сферам применения эти положения во многом совпадают. Государство-участник — Австрия — сосла-



лось на свою оговорку к пункту 2(а) статьи 5 ПГПП-ФП, и с учетом значительного сходства между этими двумя положениями Комитет по правам человека объявил сообщение неприемлемым, заявив, что «прецеденты решений, принятых им в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Пакта, не позволяют ему пересматривать заключение Европейского суда относительно применимости пункта 1 статьи 6 Европейской конвенции»<sup>18</sup>.

21. По мнению Комитета по правам человека, дело, представленное в Межамериканскую комиссию по правам человека до вступления в силу ПГПП и Факультативного протокола к нему для государства-участника, не может относиться к тому же вопросу<sup>19</sup>. Европейский суд занял ту же позицию: если дело относится к периоду времени, не совпадающему с периодом, на который распространялось предыдущее постановление, заявление считается неприемлемым<sup>20</sup>. Кроме того, двухстрочная ссылка на автора в деле, рассматривавшемся Межамериканской комиссией по правам человека, в котором аналогичным образом были перечислены имена сотен других лиц, предположительно содержащихся под стражей в Уругвае, не является вопросом, аналогичным тому, который подробно изложен автором в его сообщении в адрес Комитета по правам человека<sup>21</sup>.

22. В связи с делом *Блэйн против Ямайки* Межамериканская комиссия по правам человека рассмотрела вопрос о том, может ли она принять к рассмотрению дело, уже рассмотренное Комитетом по правам человека. Она отметила, что тот факт, что в сообщении речь идет о том же лице, которое фигурировало в ранее поданном заявлении, является единственным элементом дублирования и что необходимо также принять во внимание характер представленных жалоб и фактов, приведенных для их обоснования. Она отметила, что представление новых фактов и/или достаточная новизна заявлений о том же лице при определенных обстоятельствах может послужить основанием для рассмотрения. Она также заявила, что, если при повторном представлении жалоб речь идет о правах, не охваченных предметной юрисдикцией органа, в который была подана первая жалоба, этот вопрос в принципе не будет отклонен на основании дублирования. Далее Межамериканская комиссия пояснила свое понимание выражения «по существу то же самое», которое фигурирует в статье 47(d), следующим образом:

«Недопустимым случаем дублирования является, в принципе, ситуация, когда речь идет о том же лице, тех же правопритязаниях и правовых гарантиях и тех же фактах, приведенных для их обоснования. Это, по существу, означает, что заявитель не может подать заявление в Комитет по правам человека Организации Объединенных Наций с жалобой на нарушение охраняемого права или прав с изложением фактов, а затем представить в настоящую Комиссию жалобу на нарушение идентичных или связанных по существу прав с перечислением фактов, которые были или могли быть представлены Комитету по правам человека Организации Объединенных Наций»<sup>22</sup>.

## D. Расследования другого рода

23. В ряде дел Комитет по правам человека постановил, что широкие по своему охвату расследования в области прав человека не являются рассмотрением

«того же вопроса» в рамках отдельного дела по смыслу пункта 2(а) статьи 5 ПГПП-ФП. В деле *Батурам и другие против Суринама* КПЧ отметил, что:

«...что расследования, проводимые какой-либо межправительственной организацией в связи с положениями в области прав человека в какой-либо конкретной стране (как, например, расследование Межамериканской комиссией по правам человека в отношении Суринама), или расследования, проводимые в связи с положением в области профсоюзных прав в отдельной стране (как, например, вопросы, изучаемые Комитетом МОТ по проблемам свободы ассоциаций в отношении Суринама), или изучение проблемы прав человека в более глобальном масштабе (как, например, проблема, изучаемая Специальным докладчиком Комиссии по правам человека в отношении внесудебных или произвольных казней), несмотря на то, что они могут ссылаться на информацию, касающуюся отдельных случаев, или использовать эту информацию, не могут приравниваться к расследованию отдельных случаев по смыслу подпункта 2(а) статьи 5 Факультативного протокола...»<sup>23</sup>.

24. В деле *Зелайя Бланко против Никарагуа* государство-участник возразило против приемлемости на том основании, что дело уже рассматривалось Межамериканской комиссией по правам человека, организацией «Международная амнистия», Международной комиссией юристов и Никарагуанским отделением Международного комитета Красного Креста. В этом деле Комитет сделал более общее заключение. Он заявил, что «общее расследование, проводимое региональными и межправительственными организациями по правам человека в отношении ситуаций, затрагивающих целый ряд лиц, включая автора сообщения, направленного в соответствии с Факультативным протоколом, не представляют собой рассмотрение «этого же вопроса» по смыслу пункта 2(а) статьи 5»<sup>24</sup>. В деле *Брукс против Нидерландов* он отметил, что рассмотрение национальных докладов в рамках процедуры отчетности в соответствии с договорами по правам человека не является рассмотрением «того же вопроса» применительно к жалобе, представляемой в соответствии с ПГПП-ФП<sup>25</sup>. Процедура, предусмотренная резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, которая касается рассмотрения ситуаций, свидетельствующих «о систематических и достоверно подтвержденных и грубых нарушениях прав человека и основных свобод», по мнению Комитета по правам человека, не является рассмотрением того же вопроса по смыслу подпункта 2(а) статьи 5 Факультативного протокола к ПГПП применительно к жалобе, представленной в соответствии с Протоколом<sup>26</sup>.

25. Комитет по правам человека еще не выработал позицию в отношении Рабочей группы по произвольным задержаниям. В деле, представленном одновременно в этот Комитет и Рабочую группу, Комитет постановил не выносить никакого решения о том, подпадает ли данный вопрос под действие пункта 2(а) статьи 5 ПГПП-ФП, поскольку Рабочая группа проинформировала его о том, что ей известно о существовании настоящего сообщения и поэтому она передала это дело на рассмотрение Комитета, не вынеся по нему никакого решения<sup>27</sup>.

## Е. Уже рассмотренные жалобы

26. Следующий пункт настоящего раздела касается вопроса о том, была ли жалоба действительно рассмотрена другим международным органом. Как было отмечено ранее, в этом вопросе формулировки КЛДЖ-ФП и МППП-ФП расходятся. На основании пункта 2(a) статьи 5 Комитет по правам человека рассматривает вопрос о том, является ли то или иное дело предметом активного рассмотрения в каком-либо международном органе. Если оно рассматривается, то автор должен отозвать свою жалобу из другого международного органа или дождаться завершения его рассмотрения, прежде чем его сможет рассмотреть Комитет по правам человека. Тот факт, что сообщение ранее было представлено в другой орган, не является основанием для объявления его неприемлемым<sup>28</sup>. Однако, поскольку многие государства-участники сделали оговорки к пункту 2(a) статьи 5 Факультативного протокола к ПЧПП, согласно которым КПП не может рассматривать и сообщения, рассмотренные другим органом, КПЧ также должен был определить точный смысл выражения «было рассмотрено».

27. При выяснении вопроса о том, была ли та или иная жалоба «рассмотрена», необходимо проводить различие между жалобами, объявленными неприемлемыми по причинам сугубо процедурного характера, и жалобами, рассмотренными по существу другим международным органом. Дело, которое не было даже зарегистрировано секретариатом Европейской комиссии по правам человека на том основании, что оно было представлено после установленного шестимесячного срока, не может считаться рассмотренным<sup>29</sup>. Дело, объявленное неприемлемым Комиссией в соответствии с пунктом 1(b) статьи 27 Европейской конвенции о правах человека<sup>30</sup>, было признано «нерассмотренным», поскольку оно было объявлено неприемлемым по причинам процедурного характера<sup>31</sup>. Такой же вывод был сделан в ситуации, когда заявление было объявлено неприемлемым на том основании, что Европейская комиссия отклонила ходатайство автора о подаче жалобы от имени его дочери. КПЧ сделал заключение о том, что этот аспект жалобы не был «рассмотрен» Комиссией<sup>32</sup>.

28. Когда другой международный орган объявил сообщение неприемлемым после ознакомления с существом жалобы, Комитет по правам человека не может его рассматривать. По мнению Комитета по правам человека, такая ситуация складывается, если Европейский суд, принимая решение о приемлемости, не ограничивается процедурными или техническими аспектами, а оценивает обстоятельства дела. В таких случаях это означает, что Суд «рассмотрел» дело. Когда Европейская комиссия по правам человека объявила заявление неприемлемым на том основании, что в нем не были представлены никакие признаки нарушения прав и свобод, закрепленных в Европейской конвенции о правах человека или протоколах к ней, Комитет по правам человека счел, что он правомочен рассматривать сообщение на том основании, что соответствующее государство-участник сделало оговорку к пункту 2(a) статьи 5 ППП-ФП<sup>33</sup>. Кроме того, когда Комиссия объявила заявление явно необоснованным, по мнению Комитета по правам человека, это означало, что заявление было «рассмотрено» и должно быть объявлено неприемлемым<sup>34</sup>. Однако, когда Европейский суд по правам человека изъясил дело из производства на том основании, что уважение прав человека не требовало его дальнейшего рассмотрения после отзыва заявления, Комитет по правам человека сделал вывод о том, что он правомочен

рассмотреть это заявление. Он заявил, что это не является подлинным анализом предмета заявления и что жалоба не может считаться «рассмотренной» Судом<sup>35</sup>.

29. При наличии существенных расхождений между соответствующими положениями сообщения могут быть признаны приемлемыми. В связи с делом, касавшимся права на свободу выражения мнения, которое Европейская комиссия по правам человека объявила неприемлемым на основании принципа *ratione materiae*, Комитет по правам человека заявил, что:

«поскольку закрепленные в Европейской конвенции права отличаются по своему содержанию и способам реализации от прав, излагаемых в Пакте, вопрос, объявленный неприемлемым в силу принципа *ratione materiae*, по смыслу оговорки не мог быть «рассмотрен» таким образом, чтобы это препятствовало его изучению Комитетом»<sup>36</sup>.

30. Выясняя, был ли тот же вопрос «рассмотрен», Комитет по правам человека принимает во внимание формулировки соответствующих договоров и то, как контрольные органы толкуют различные положения. Он заявил следующее:

«В связи с аргументом автора о том, что положения Европейской комиссии отличаются от цитируемых в данном случае положений Пакта, то простой факт различия формулировок положений сам по себе является недостаточным для вывода о том, что тот или иной вопрос, возникающий в связи с тем или иным правом, предусмотренным в Пакте, не был «рассмотрен» Европейской комиссией. В связи с рассматриваемым случаем должно быть подтверждено реальное различие между применяемыми положениями. В этом случае сходство положений статей 6, 8 и 14 Европейской конвенции в трактовке Европейской комиссии с цитируемыми положениями статей 14 и 17 Пакта является достаточным для утверждения о том, что соответствующие вопросы по этому делу были «рассмотрены». Приведенная в Комитете дополнительная ссылка на статью 23 Пакта этого вывода не меняет, поскольку все вопросы, связанные с этой статьей, были рассмотрены по существу Европейской комиссией в ходе предшествующего разбирательства»<sup>37</sup>.

## **Е. Относящаяся к делу новая информация**

31. Важное различие между КЛДЖ-ФП и статьей 35(2)(b) ЕКПЧ заключается в том, что в последней предусмотрена возможность повторного рассмотрения жалобы, уже рассмотренной Европейским судом по правам человека или каким-либо другим международным органом, в том случае, если в жалобе содержится относящаяся к делу новая информация. Это положение дает заявителям возможность повторно подать свои заявления<sup>38</sup>. Однако следует отметить, что Европейская комиссия по правам человека узко истолковала этот термин. По мнению Европейской комиссии, новая информация должна «добавить к существу» первоначальной жалобы. Доработка представленных ранее правооснований с целью показать, что представленные ранее материалы были неправильно оценены Комиссией, не считается «относящейся к делу новой информацией»<sup>39</sup>. Жалобы, которые полностью отличаются от первоначальной жалобы заявителя, не считаются относящейся к делу новой информацией и поэтому не могут быть основанием для повторного открытия дела. Кроме того, Комиссия не принима-

ет в качестве основы для пересмотра дела «информацию, дополнительные материалы и жалобы с измененными формулировками, которые были известны заявителю и, без всяких сомнений, могли быть представлены им в первоначальном заявлении»<sup>40</sup>. Существенная фактологическая ошибка, если таковая будет выявлена Комиссией, может считаться относящейся к делу новой информацией. Так было, когда Комиссия установила, что заявитель был ошибочно отнесен не к той категории заключенных. Поскольку к различным категориям заключенных применяются разные условия тюремного содержания, информация была сочтена относящейся к делу<sup>41</sup>.

32. Если какое-либо дело объявлялось неприемлемым на том основании, что местные средства правовой защиты не были исчерпаны, но впоследствии эти средства исчерпывались, это считается относящейся к делу новой информацией<sup>42</sup>. Это верно и в том случае, когда процессуальные действия к моменту подачи предыдущего заявления еще начаты не были, но в последующий период были прекращены<sup>43</sup>. Информация о том, что процессуальные действия прекращены, должна быть «относящейся» к делу. В деле, в котором была завершена процедура апелляции по вопросу об использовании дезоксирибонуклеиновой кислоты (ДНК), и в заявлении, по которому не упоминалось использование показаний, информация не является «относящейся к делу новой информацией»<sup>44</sup>.

### **III. Статья 4(2)(а): другая процедура международного разбирательства или урегулирования**

33. Заслуживающее внимание различие между статьей 4(2)(а) КЛДЖ-ФП и статьей 5(2)(а) ПГПП-ФП<sup>45</sup> в этом отношении заключается в том, что Комитет по правам человека может рассмотреть сообщения, касающиеся того же вопроса, который он сам рассмотрел ранее, в то время как Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин не допускает рассмотрения одного и того же вопроса дважды. В нескольких случаях Комитет по правам человека рассматривал такие сообщения<sup>46</sup>. В настоящем разделе основное внимание уделяется вопросу о том, что является «другой процедурой».

34. Процедуры, которые явно подпадают под сферу действия статьи 5(2)(а) ПГПП-ФП, являются процедурами подачи индивидуальных жалоб, учрежденные в соответствии с нормами в области прав человека Организации Объединенных Наций и региональными договорами в области прав человека. Комитет по правам человека объявил неприемлемыми ряд сообщений, которые находились на рассмотрении Европейской комиссии по правам человека и Межамериканской комиссии по правам человека. Пока еще в его распоряжение не поступили сообщения, рассмотренные Африканской комиссией по правам человека, однако можно предположить, что эта процедура также подпадает под сферу действия статьи 5(2)(а) ПГПП-ФП. Другие процедуры, которые могут быть охвачены, — это процедура статьи 26 Устава МОТ и специальная процедура, находящаяся на рассмотрении Комитета по свободе объединений МОТ, в основе которой лежит резолюция 277(X) Экономического и Социального Совета<sup>47</sup>. Европейская комиссия по правам человека постановила, что процедура, находящаяся на рассмотрении Комитета по свободе объединений МОТ, является «другой процедурой» по смыслу статьи 27(1)(b) (теперь 32(2)(b))<sup>48</sup>.

35. В разделе D главы II настоящего документа рассматривается вопрос о том, касаются ли процедуры, в соответствии с которыми проводится другой тип расследований, «того же вопроса». Приводятся процедуры, которые Комитет по правам человека не считал имеющими отношение к «тому же вопросу». Комитет по правам человека придерживается той точки зрения, что расследования общего характера не касаются «того же вопроса», как дело, представленное в соответствии с ПГПП-ФП. Он сделал это заключение в отношении ряда процедур, включая страновые исследования Межамериканской комиссии по правам человека, исследования положения в области прав профсоюзов в определенной стране, проведенные Комитетом по свободе объединений МОТ, исследования, проведенные тематическими специальными докладчиками, изучение докладов государств-участников в соответствии с процедурами представления докладов на основе различных договоров в области прав человека, процедуры в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и страновые исследования, проведенные неправительственными организациями. Когда отдельные ситуации являются частью какого-либо исследования, проводимого на основе таких процедур, это не является препятствием для рассмотрения индивидуальных сообщений Комитетом по правам человека, поскольку эта процедура носит совершенно иной характер и, что не менее важно, результаты применения этих процедур в значительной мере отличаются от результатов процедуры представления жалоб.

36. В других случаях Комитет по правам человека высказал более четкое мнение в отношении процедур, чем по вопросу о том, занимаются ли соответствующие органы тем же вопросом. В одном из дел, касающихся общих заявлений о нарушении прав человека, которое было также представлено ЮНЕСКО, утверждалось, что в настоящее время эта организация не имеет процедуры международного расследования или урегулирования, о которой говорится в статье 5(2)(а) Протокола, имеющей отношение к этому делу<sup>49</sup>. Процедуры, установленные неправительственными организациями, такими, как организация «Международная амнистия», Международная комиссия юристов или Международный комитет Красного Креста, не являются процедурами международного расследования или урегулирования в соответствии со статьей 5(2)(а) ПГПП-ФП<sup>50</sup>. В деле *Лауреано против Перу* Комитет отметил, что:

«...внедоговорные процедуры или механизмы, которые создаются Комиссией по правам человека или Экономическим и Социальным Советом и в мандатах которых предусматривается изучение положения в области прав человека в конкретных странах или территориях или серьезных случаев нарушений прав человека во всем мире и подготовка передаваемых гласности докладов на основе полученных результатов, не представляют собой — что должно быть известно государству-участнику — процедуры международного разбирательства или урегулирования по смыслу пункта 2(а) статьи 5 Факультативного протокола»<sup>51</sup>.

37. Комитет против пыток (КПП) рассмотрел возражение относительно приемлемости на том основании, что УВКБ уже рассмотрело дело и вынесло определение о допустимости исключения из обязательств государств-участников в соответствии со статьей 33(2) Конвенции 1951 года о статусе беженцев. Комитет отметил, что ни Конвенция о статусе беженцев, ни Устав УВКБ не предусматривают разработку процедуры международного расследования или урегулирования. Он придерживается мнения о том, что «письменное мнение или

консультация какого-либо регионального или международного органа по вопросу толкования международного права в отношении какого-либо конкретного дела не подразумевают, что этот вопрос является предметом международного расследования или урегулирования»<sup>52</sup>.

38. В соответствии с правилом 33 правил процедуры Межамериканской комиссии по правам человека Комиссия может рассматривать любое дело, если «процедура, которой ранее следовали другие организации, ограничивается общим рассмотрением положения в области прав человека в государстве, о котором идет речь, и нет никакого решения по конкретным фактам, являющимся предметом петиции, находящейся на рассмотрении Комиссии, или же если это не приведет к эффективному урегулированию». Согласно Комиссии, это подразумевает:

«фактическое существование механизма, в соответствии с которым вопрос о заявлении о нарушении может быть должным образом урегулирован лицом, подавшим петицию, и властями государства или же, если этого не произойдет, результатом учрежденных процедур может быть принятие какого-либо решения, прекращающего судебную тяжбу и/или наделяющего юрисдикцией другие органы»<sup>53</sup>.

39. Межамериканская комиссия по правам человека отметила также, что «процедура, о которой идет речь, должна быть эквивалентной процедуре, установленной для рассмотрения отдельных петиций в межамериканской системе»<sup>54</sup>. Комиссия постановила, что рассмотрение в рамках специальных процедур Организации Объединенных Наций не может считаться другой процедурой международного расследования или урегулирования, но что эти процедуры направлены на то, чтобы дать возможность обратить внимание международной общественности на конкретную ситуацию, когда не были приняты во внимание основополагающие права<sup>55</sup>.

40. По мнению Европейской комиссии по правам человека, термин «другая процедура» по смыслу статьи 27(1)(b) ЕКПЧ касается судебных или квазисудебных процессов, аналогичных процессам, определенным в Конвенции, а термин «международное расследование или урегулирование» относится к институтам и процедурам, учрежденным государством, что исключает неправительственные органы, такие, например, как Межпарламентский союз<sup>56</sup>.

#### IV. Статья 4(2)(e): приемлемость *ratione temporis*

41. Статья 4(2)(e) гласит: «Комитет объявляет сообщение неприемлемым, если:

...

е) факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до того, как настоящий Протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника, если только эти факты не имели места и после упомянутой даты».

Это правило можно рассматривать в качестве формулировки общей нормы международного права, предусматривающей, что договор неприемлем в отношении ситуаций, которые имели место или прекратили существование до вступ-

ления в силу договора для соответствующего государства. Ни другие договоры Организации Объединенных Наций в области прав человека, ни региональные конвенции в области прав человека не содержат четкой ссылки на это условие относительно приемлемости. Однако на практике все контрольные органы применяют это требование, которое обычно называют «приемлемость *ratione temporis*». Как правило, Комитет по правам человека изучал этот вопрос с учетом статьи 3 ПГПП, предусматривающей, что сообщение не должно быть несовместимо с положением ПГПП или же статьи 1, в которой говорится, что сообщения могут быть приняты лишь в том случае, если они касаются государства-участника соответствующего документа<sup>57</sup>.

42. КЛДЖ-ФП прямо определяет, что решающее значение для требования о приемлемости имеет дата вступления в силу Факультативного протокола. Это предотвратит дискуссии о приемлемости сообщений, касающихся событий, произошедших до вступления в силу Факультативного протокола, но после вступления в силу Конвенции. Такие обсуждения имели место в контексте ПГПП-ФП<sup>58</sup>, и в течение некоторого времени практика Комитета по правам человека была неясной. Некоторые государства — участники ПГПП-ФП после его ратификации сделали оговорки или заявления, ограничивающие полномочия Комитета по правам человека в плане получения сообщений в связи с ситуациями, произошедшими после вступления в силу ПГПП-ФП. В настоящее время Комитет получает сообщения лишь тогда, когда заявленное нарушение имело место после вступления в силу ПГПП-ФП; он поступает так в отношении всех государств-участников независимо от наличия оговорки или заявления. В статье 4(2)(е) КЛДЖ-ФП кодифицируется важный, вошедший в практику Комитета по правам человека прецедент и конкретно указывается, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин может объявить сообщение приемлемым, если факты, являющиеся предметом сообщения, имели место и после даты вступления в силу КЛДЖ-ФП. Это правило применяется также Межамериканской комиссией по правам человека, которая прямо признала практику Комитета по правам человека и Европейской комиссии по правам человека, отметив:

«...доктрина, в соответствии с которой Европейская комиссия и Комиссия по правам человека Пакта о гражданских правах имеют юрисдикцию принимать к рассмотрению события, произошедшие до даты вступления в силу Конвенции для какого-либо конкретного государства в том случае и в той степени, когда эти события могут привести к постоянному нарушению Конвенции после указанной даты, применима по отношению к меж-американской системе»<sup>59</sup>.

43. Дело *Лавлейс против Канады* сыграло важную роль в развитии практики Комитета по правам человека по этому вопросу. В результате вступления в брак с неиндейцем в 1970 году Сандра Лавлейс потеряла свой статус некоренной индианки. Соответствующий закон проводит различия, *de jure* по признаку пола. Факультативный протокол к Пакту о гражданских и политических правах вступил в силу для Канады 19 августа 1976 года, поэтому Комитет по правам человека не мог заявить свое мнение о первоначальной причине утраты его статуса. Однако, по его мнению:

«по своей сути настоящая жалоба имеет отношение к постоянно действующему Закону об индейцах, по которому Сандре Лавлейс отказывают в



правовом статусе индианки, в частности поэтому она не может претендовать на законное право на проживание, где она пожелает, а именно, в резервации Тобик. Этот факт продолжает сохраняться после вступления в силу Пакта, и последствия этого факта должны быть изучены независимо от их первоначальной причины...»<sup>60</sup>.

44. В этом случае Комитет по правам человека четко заявил о том, что ситуация, произошедшая в период, когда государство-участник не было участником ПГПП или ПГПП-ФП, может, тем не менее, быть рассмотрена Комитетом, и в результате этого рассмотрения может быть установлено нарушение. Решающим фактором является то, продолжали ли эти последствия иметь место после вступления в силу ПГПП-ФП. Комитет по правам человека рассмотрел немало дел, по которым он должен был принять решение относительно приемлемости *ratione temporis* в связи с якобы имевшим место произвольным задержанием, которое началось до вступления в силу Протокола и продолжалось после этой даты. В таких случаях Комитет по правам человека считал себя компетентным рассматривать инкриминируемые нарушения<sup>61</sup>. О наличии продолжающихся последствий свидетельствуют результаты судебных слушаний<sup>62</sup> и ограничения свободы передвижения<sup>63</sup>. Кроме того, было установлено, что практика, когда какое-либо лицо не передавалось под контроль суда сразу после ареста, является продолжающимся нарушением статьи 9(3) ПГПП (право в срочном порядке доставляться к судье) до тех пор, пока она не будет устранена<sup>64</sup>. В 1994 году Комитет по правам человека дал четкое определение термина «продолжающееся воздействие» и заявил, что:

«продолжающееся нарушение следует толковать как следующее за вступлением в силу Факультативного протокола подтверждение действием или четким последствием предыдущих нарушений со стороны государства-участника»<sup>65</sup>.

45. Для того чтобы проиллюстрировать вопрос о продолжающихся последствиях, приводится краткий обзор практики Комитета по правам человека. Автор был осужден до вступления в силу ПГПП и ПГПП-ФП, однако его жалоба была заслушана после этого. Комитет по правам человека счел, что якобы имевшие место нарушения (статьи 18 и 19 ПГПП) продолжались после его вступления в силу и, таким образом, не было препятствий *ratione temporis* для рассмотрения этого сообщения<sup>66</sup>. Он установил нарушение статьи 19 (право на свободу выражения своего мнения). Дело *Ким против Республики Корея* касалось автора, который был арестован в соответствии с законом о национальной безопасности. Государство-участник возражало против приемлемости на том основании, что в основе дела лежали события, произошедшие до вступления в силу ПГПП и ПГПП-ФП. По мнению Комитета, ему не следовало ссылаться на юридическую практику по этому вопросу, поскольку нарушение, о котором заявляет автор, состояло в том, что он был осужден за нарушение закона о национальной безопасности после вступления в силу ПГПП-ФП (автор утверждал, и Комитет по правам человека это подтвердил, что произошло нарушение статьи 19)<sup>67</sup>. По делу, когда государство-участник возражало против приемлемости, так как, по его мнению, сообщение касалось конфискации имущества, имевшей место в 40-е годы, Комитет по правам человека заявил, что автор особо отметил, что его требование касается принятых судами решений в 1995 и 1996 годах и заявил, что его сообщение является приемлемым<sup>68</sup>. Кроме того, дело *Сомерс против Венгрии* показывает важное значение четкого выражения авторами сути их

жалобы. Хотя причиной подачи жалобы является экспроприация, совершенная коммунистическим правительством Венгрии в 1951 году, авторы представляют Комитету по правам человека жалобу относительно дискриминационного характера закона о компенсации за эту экспроприацию. Этот закон был принят в 1991 и 1992 годах, т.е. после вступления в силу Факультативного протокола для государства-участника. В этой связи Комитет по правам человека постановил, что на этом основании сообщение является неприемлемым<sup>69</sup>.

46. При установлении, какие «факты» дела имели место до вступления в силу ПГПП-ФП, важно, чтобы суть жалобы была четко разъяснена. Это могут быть факты, которые легли в основу процессуальных действий во внутреннем суде, или же само судебное решение. Если решение суда, являющееся основанием для жалобы, было принято после вступления в силу ПГПП-ФП, события, о которых идет речь в этом деле, могли иметь место до этой даты.

47. Применяемая в последнее время Комитетом по правам человека практика демонстрирует казуистический характер этого вопроса. Дело *Лав и др. против Австралии* касается имевшего обязательную силу правила об увольнении летчиков по достижении ими 60-летнего возраста. Авторы заявили, что это увольнение было дискриминацией по признаку возраста. Комитет по правам человека заявил, что жалоба ряда заявителей является неприемлемой, поскольку их увольнение имело место до вступления в силу ПГПП и ПГПП-ФП для Австралии. По мнению Комитета по правам человека:

«акты якобы имевшей место дискриминации, при правильном их понимании, произошли и прекратили действие к моменту увольнения. Комитет не считает, что в этом случае продолжающиеся последствия указанных актов сами по себе могут быть нарушениями Пакта, а также что отказ в дальнейшем провести переговоры по поводу восстановления на работе можно вполне истолковать как новые акты дискриминации, не имеющие отношения к первоначальному увольнению. Из этого следует, что заявления указанных трех истцов являются неприемлемыми *ratione temporis*»<sup>70</sup>.

48. В другом деле, которое касалось якобы имевшей место дискриминации в приеме на государственную службу, Комитет по правам человека счел, что необходимые процессуальные действия были завершены до вступления в силу ПГПП-ФП. Комитет напомнил, что под продолжением нарушений понимаются дальнейшие нарушения, совершенные государством-участником ранее либо непосредственным действием либо опосредованно. Она отметила, что автор был уволен в соответствии с действовавшим в то время законом и что административные процедуры не дали ожидаемого результата. Потерпевший обратился в суд только после вступления в силу ПГПП-ФП, однако тот факт, что решение не было принято в его пользу, сам по себе, по мнению Комитета, не является нарушением ПГПП. Комитет заявил, что не может заключить, что имело место нарушение, произошедшее до вступления в силу ПГПП-ФП и продолжавшееся после этого<sup>71</sup>.

49. Дело *Сарма против Шри-Ланки* касалось исчезновения, произошедшего в 1990 году. ПГПП-ФП вступил в силу для этого государства-участника в 1997 году; после ратификации Шри-Ланка выступила с заявлением, ограничивающим компетенцию Комитета по правам человека событиями, произошедшими после вступления в силу Факультативного протокола к Пакту о гражданских и политических правах. По мнению Комитета:

«...хотя инкриминируемое похищение и последующее исчезновение сына истца имели место до вступления в силу Факультативного протокола для государства-участника, якобы имевшие место нарушения Пакта, если они будут подтверждены по существу дела, могли произойти и продолжаться после вступления в силу Факультативного протокола»<sup>72</sup>.

По существу дела Комитет установил нарушение статей 7 и 9 ПГПП.

50. Межамериканская комиссия по правам человека и Европейская комиссия по правам человека применяют те же критерии, что и Комитет по правам человека. Межамериканская комиссия изучила дело, в котором, в частности, содержались ссылки на Конвенцию Белем ду Пара<sup>73</sup>. Это дело касалось изнасилования, имевшего место до вступления в силу этой Конвенции, а соответствующие внутренние судебные заседания состоялись после ее вступления в силу. По мнению Межамериканской комиссии, она имела компетенцию *ratione temporis* применять Конвенцию Белем ду Пара для рассмотрения фактов, имевших место после ратификации Боливией этой Конвенции, которые касались якобы имевшего место отказа в правосудии<sup>74</sup>. Обстоятельства могут потребовать того, чтобы были приняты во внимание факты, имевшие место до вступления в силу Пакта. Европейская комиссия заявила, что в тех случаях, когда суд выносит судебное решение после вступления в силу Европейской конвенции по правам человека, он может *ratione temporis* обеспечить, чтобы слушания, по итогам которых вынесено решение, соответствовали Европейской конвенции по правам человека, так как считается, что окончательное решение отражает любые имевшие ранее место процессуальные нарушения<sup>75</sup>.

51. Применяемая Комитетом по правам человека практика в отношении права на юридическую защиту от нарушения, имевшего место до вступления в силу ПГПП и ПГПП-ФП, заслуживает отдельного рассмотрения. Комитет рассмотрел ряд дел, в которых законы об амнистии, а именно аргентинские законы “Ley de Punto Final” и “Ley de Obediencia Debida”, препятствовали родственникам исчезнувших лиц обращаться в суд. Согласно Комитету, ссылки на статью 2 ПГПП, которая предусматривает, в частности, право на правовую защиту, можно делать лишь в связи с другими статьями Пакта. Комитет считает, что в соответствии со статьей 2 право на правовую защиту может предоставляться лишь после установления нарушения, предусмотренного в Пакте права. В рассматриваемых им делах события, которые могли бы быть нарушениями нескольких статей ПГПП и в отношении которых можно было бы использовать средства правовой защиты, произошли до вступления в силу ПГПП и ПГПП-ФП для Аргентины. Комитет сделал вывод о том, что он не может рассмотреть вопрос о праве на правовую защиту и объявил сообщение неприемлемым *ratione temporis*<sup>76</sup>. Он отметил, что в июле 2003 года Комитет по правам человека изменил свою позицию, поскольку она касается требования об установлении нарушения Пакта для применимости статьи 2. Комитет заявил:

«Буквальное чтение этого положения, как представляется, требует официального установления фактического нарушения одной из гарантий Пакта в качестве необходимого предварительного условия для получения такой правовой защиты, как репарация или реабилитация. Однако пункт 3(b) статьи 2 обязывает государства-участники обеспечить, чтобы право на такую правовую защиту устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями, — гарантия, которая не

имела бы юридической силы, если бы она не предоставлялась и в том случае, когда нарушение еще не установлено. Хотя на основании пункта 3(b) статьи 2 нельзя обоснованно требовать от государства-участника применения таких процедур независимо от того, насколько несущественными могут быть такие требования, пункт 3 статьи 2 предусматривает защиту предполагаемых жертв, если их требования достаточно хорошо обоснованы, чтобы вести по ним спор в соответствии с Пактом»<sup>77</sup>.

52. В межамериканской системе сложилась особая ситуация. Государства — члены ОАГ, которые еще не являются участниками Конвенции Белем ду Пара, обязаны выполнять Американскую декларацию прав и обязанностей человека, устанавливающую стандарты, применимые к обзору Комиссии. Многие статьи Декларации также защищены Конвенцией. После ратификации Конвенции последний документ становится основным источником правовых обязательств и прав, а обязательства, содержащиеся в этом документе, становятся применимыми. В этой связи Комиссия компетентна *ratione temporis* рассматривать также заявления, которые касаются закрепленных в Конвенции обязательств<sup>78</sup>.

53. Кроме того, в ЕКПЧ не содержится четкой ссылки на принцип допустимости *ratione temporis*. Однако на практике Европейская комиссия по правам человека неоднократно ссылалась на этот общепринятый принцип международного права и во многих случаях заявляла, что она не компетентна рассматривать вопросы, касающиеся фактов, имевших место до вступления в силу ЕКПЧ. Она заявила, что «в соответствии с общепризнанными нормами международного права указанная Конвенция лишь определяет для каждого государства-участника факты после ее вступления в силу в отношении этого участника»<sup>79</sup>. Так же, как и другие органы, Европейская комиссия признает концепцию «продолжающейся ситуации» в качестве исключения из общего правила. Она определила концепцию «продолжающейся ситуации» как «состояние дел, предусматривающее продолжение деятельности государством или от имени государства»<sup>80</sup>. В деле *Д. Беккер против Бельгии* рассматривался вопрос о гражданине Бельгии, который подал жалобу в связи с выдвинутым бельгийским судом обвинением за измену во время второй мировой войны. Приговор был объявлен до того, как Бельгия ратифицировала Конвенцию, однако жалоба касалась не основательности или обоснованности решения, а лишения его прав, выразившееся в ограничении права на свободное выражение, и это ограничение продолжалось после того, как ЕКПЧ стала иметь обязательную юридическую силу в Бельгии. Комиссия признала:

«в отношении компетенции *ratione temporis* заявитель оказался в продолжающейся ситуации, которая, несомненно, возникла до вступления Конвенции в отношении Бельгии (14 июня 1955 года), но продолжалась после этой даты, поскольку лишение прав, о котором идет речь, было установлено „пожизненно“»<sup>81</sup>.

54. В деле, по которому судебные слушания в связи с утверждением относительно ущерба проходили до вступления в силу ЕКПЧ, Европейский суд отметил, что «результатом этого решения стало то, что слушания по-прежнему продолжаются, поскольку они не закончены», а также то, что «с этого момента не допускается, чтобы внутренние суды рассматривали дела, связанные с иском заявителя о возмещении ущерба. Европейский суд сделал вывод о наличии не-

обходимо продолжения ситуации в деле заявителя, которое позволяет Суду прибегнуть к своей компетенции *ratione temporis*<sup>82</sup>.

55. Страсбургские органы проводят различие между одномоментными актами и актами длительного характера. Что касается изъятия документов полицией и отказа вернуть их, то Суд постановил, что «обыск и изъятие документов, о которых идет речь, были одномоментными актами, которые, несмотря на их последствия, сами по себе не ведут к возникновению какой-либо вероятной ситуации постоянного нарушения статьи 8 Конвенции»<sup>83</sup>.

## **V. Статья 7(3): средства правовой защиты, рекомендуемые договорными органами по правам человека**

### **A. Введение**

56. Статья 7(3) КЛДЖ-ФП гласит: «После изучения сообщения Комитет препровождает свои мнения в отношении сообщения вместе со своими рекомендациями, если таковые имеются, соответствующим сторонам».

57. Право на правовую защиту в случае нарушений прав человека является одним из основных прав. Оно прямо гарантировано в ряде договоров по правам человека (см. статью 2(3) ПГПП, статью 6 КЛРД, статьи 13 и 14 КПП, статью 25 АКПЧ). В соответствии со статьей 2(3) ПГПП государства-участники обязуются обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемые в этом Пакте, нарушены, эффективное средство правовой защиты, однако в ней дополнительно на уточняется, каким должен быть характер такого средства. Статья 25 АКПЧ сформулирована аналогичным образом. Согласно статье 6 КЛРД государства-участники обязуются обеспечивать эффективные средства защиты, а также право предъявлять иски о справедливом и адекватном возмещении или удовлетворении за любой ущерб, понесенный в результате расовой дискриминации. В статье 13 КПП государства-участники обязуются обеспечивать быстрое и беспристрастное рассмотрение жалоб на пытки, а в статье 14 государства-участники обязуются обеспечить, чтобы жертва пыток получала возмещение и имела подкрепляемое правовой санкцией право на справедливую и адекватную компенсацию, включая средства для возможно более полной реабилитации. Следует отметить, что на основании статьи 16 КПП статья 13 распространяется на акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинства обращения и наказания, а статья 14 к таким актам не относится. В КЛДЖ прямо предусмотрено «право на правовую защиту», однако в статье 2(d) Конвенции говорится, что государства-участники должны обеспечивать эффективную защиту женщин от дискриминации.

58. В контексте работы Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций разработка проекта базовых принципов осуществления права на средства правовой защиты является предметом обсуждения. Этот проект принципов<sup>84</sup> может вдохновить Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин на подготовку формулировок конкретных рекомендаций, вследствие чего в настоящем документе ему уделяется определенное внимание.

59. В проекте принципов предлагается, чтобы средства правовой защиты от нарушений международных норм в области прав человека и гуманитарного

права включали право жертвы на доступ к правосудию, компенсацию за понесенный ущерб и доступ к фактической информации, касающейся нарушений.

60. В соответствии с проектом принципов реституция должна, когда это возможно, приводить к восстановлению первоначального положения пострадавшего лица, существовавшего до нарушения международных норм в области прав человека или гуманитарного права. В проекте принципов утверждается, что реституция включает в себя восстановление свободы, законных прав, социального статуса, семейной жизни и гражданства; возвращение на свое местожительство; восстановление на работе и возвращение имущества.

61. Кроме того, в проекте принципов говорится, что компенсация должна предоставляться за любой поддающийся экономической оценке ущерб, понесенный в результате нарушений, включая физический или психический ущерб, в том числе боль, страдания и душевное расстройство; утраченные возможности, в том числе в области образования; за материальный ущерб и упущенную выгоду, в том числе потерю возможности заработка; за подрыв репутации или унижение достоинства; и на покрытие необходимых расходов на правовую или экспертную помощь, лекарства и медицинское обслуживание, а также на услуги психологических и социальных служб. Реабилитация должна включать в себя оказание медицинской и психологической помощи, а также юридических и социальных услуг.

62. Сатисфакция и гарантии неповторения нарушения должны включать такие меры, как прекращение продолжающихся нарушений; официальное заявление или судебное решение, ведущее к восстановлению достоинства, репутации и юридических и социальных прав пострадавшего и лиц, тесно связанных с ним, и судебные или административные санкции против лиц, ответственных за нарушения. Кроме того, государства должны принимать меры по недопущению повторения нарушений такими средствами, как обеспечение эффективного гражданского контроля за вооруженными силами и силами безопасности; усиление независимости судебных органов; проведение и укрепление на приоритетной и постоянной основе подготовки по вопросам прав человека представителей всех слоев общества, особенно лиц, служащих в вооруженных силах и силах безопасности, а также должностных лиц правоохранительных органов, и поощрение соблюдения кодексов поведения и этических норм, в частности международных норм, государственным служащими, в том числе работниками правоохранительных органов, исправительных учреждений, средств массовой информации, медицинских учреждений, психологических и социальных служб и военнослужащими, а также персоналом предприятий экономического профиля.

## **В. Формулирование предложений и рекомендаций**

63. Статья 7(3) КЛДЖ-ФП существенно отличается от статьи 5(4) ПГПП-ФП и статьи 22 КПП, поскольку в ней предусматривается, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин будет препровождать свои мнения и рекомендации сторонам. В статье 14(7)(b) КЛРД Комитет по ликвидации расовой дискриминации уполномочивается предоставлять сторонам предложения и рекомендации. В соответствии со статьей 41 ЕКПЧ (бывшая статья 50) Европейский суд может присудить справедливую компенсацию потерпевшей сторо-

не. Согласно статье 50(3) АКПЧ Межамериканская комиссия уполномочивается подготавливать доклады и делать такие предложения и рекомендации, какие сочтет подходящими, а в статье 63(1) Межамериканский суд по правам человека уполномочивается принимать постановления об обеспечении потерпевшей стороне пользования ее правами и свободами, которые были нарушены, и, при необходимости, об исправлении последствий мер или ситуации, которые созданы нарушением таких прав и свобод, и выплате справедливой компенсации потерпевшей стороне.

64. С самого начала выполнения Комитетом по правам человека его функций в соответствии с ПГПП-ФП Комитет по правам человека не только выражал свое мнение в отношении того, имело ли место то или иное нарушение Пакта, но и высказывался в отношении средств правовой защиты, которые должно предоставить государство-участник. В докладе Комитета по правам человека за 2001 год содержится подробный раздел о средствах правовой защиты, рекомендуемых в контексте сообщений Комитета<sup>85</sup>. Компетенция Комитета формулировать рекомендации основывается на положениях статьи 2 ПГПП. В тех случаях, когда Комитет устанавливает факт нарушения, он включает в свои сообщения следующее замечание:

«Принимая во внимание тот факт, что, становясь участником Факультативного протокола, государство-участник признало компетенцию Комитета определять наличие или отсутствие нарушения Пакта и что в соответствии со статьей 2 Пакта государство-участник обязуется обеспечивать всем находящимся на его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые Пактом, и предоставлять эффективные и обладающие исковой силой средства правовой защиты в случае установления факта нарушения, Комитет хотел бы получить от государства-участника не позднее чем через 90 дней информацию о принятых мерах по практической реализации сформулированных Комитетом сообщений»<sup>86</sup>.

65. В своих сообщениях Комитет по правам человека систематически рассматривает различные положения ПГПП, имеющие отношение к соответствующим вопросам, и высказывает свое мнение относительно того, имело ли место нарушение положения. Затем он добавляет отдельный пункт, в котором формулирует (все) свои рекомендации. Таким образом действуют и Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет против пыток. Комитет по правам человека и Межамериканская комиссия по правам человека особенно часто обнаруживали нарушения более чем одного положения и впоследствии рекомендовали принятие пакета мер, которые могут подпадать под различные категории, упомянутые выше. Оба эти органа всегда в заключение заявляют, что государство-участник должно обеспечить, что подобные нарушения не повторятся в будущем. Практику Комитета по правам человека в этой области может иллюстрировать приведенный ниже пример. В деле, в котором жизни потерпевшего создалась серьезная угроза, в результате чего он покинул страну, Комитет по правам человека установил нарушения статей 6(1), 9(1) и 12(1) и (4) ПГПП и заявил, что государство-участник было обязано обеспечить:

«эффективные средства правовой защиты, предусматривающие, в частности, компенсацию, и принять адекватные меры для защиты его личной неприкосновенности и его жизни, с тем чтобы он мог вернуться в страну. Комитет настоятельно призывает государство-участник провести незави-

символическое расследование по факту покушения и ускорить ход уголовных процедур в отношении лиц, несущих ответственность. Государство-участник обязано принять меры к тому, чтобы подобные нарушения не совершались в будущем»<sup>87</sup>.

Как видим, в этой формулировке государству-участнику вменено в обязанность обеспечить потерпевшему доступ к правосудию, восстановление его права на свободу передвижения и компенсацию.

66. Межамериканский суд по правам человека постановил, что

«компенсация за ущерб, причиненный нарушением международного обязательства, должна представлять собой полную реституцию (*restitutio in integrum*), которая включает в себя восстановление существовавшей до нарушения ситуации, ликвидацию последствий нарушения и компенсацию за патримониальный и непатримониальный ущерб, включая психологическую травму»<sup>88</sup>.

67. Европейский суд по правам человека интерпретирует термин «справедливая сатисфакция» ограничительно. В случае невозможности *restitutio in integrum* он может присуждать денежное возмещение за материальный и нематериальный ущерб<sup>89</sup>. Тем не менее Суд заявил, что он не обладает юрисдикцией для того, чтобы предписывать государствам принимать определенные меры, например устранять нарушения, признанные Судом, или возмещать убытки. Он отклонил целый ряд ходатайств, авторы которых просили предписать или рекомендовать государствам принять определенные меры, заявив, что прерогатива выбирать средства, которые надлежит использовать в рамках его внутренней правовой системы для исправления ситуации, обусловившей нарушение Конвенции, принадлежит самому государству<sup>90</sup>.

68. Как правило, договорные органы Организации Объединенных Наций принимают рекомендации относительно средств правовой защиты путем консенсуса. Особые мнения по вопросу о средствах правовой защиты высказываются редко<sup>91</sup>. Следует, возможно, отметить, что в некоторых случаях непредоставление средств правовой защиты, рекомендованных в сообщениях Комитета по правам человека, давало основания для направления нового сообщения, констатирующего нарушение права на эффективные средства правовой защиты<sup>92</sup>.

69. В следующих разделах приводится обзор видов рекомендуемых средств правовой защиты.

### **С. Доступ к правосудию**

70. Доступ к средствам правовой защиты является одной из предпосылок надлежащего рассмотрения утверждений о нарушениях прав человека. Комитет по правам человека рассматривал целый ряд дел, в которых у потерпевших не было доступа к эффективным средствам правовой защиты. Можно привести разнообразные примеры нарушений статьи 2(3). Были случаи, когда доступа к эффективным средствам правовой защиты не было в соответствии с внутригосударственным законодательством<sup>93</sup> либо в связи с отсутствием компетентного суда, в который автор мог бы подать жалобу<sup>94</sup>.



71. В деле, при рассмотрении которого Межамериканская комиссия по правам человека установила факт нарушения статей 25 и 8 АКПЧ (соответственно право на эффективную судебную защиту и на справедливое судебное разбирательство) до того, как petitionerу было отказано в доступе к состязательным административным процедурам для обжалования решения о его увольнении, Комитет рекомендовал государству-участнику разрешить petitionerу «доступ к состязательному административному разбирательству, с тем чтобы он мог обжаловать законность административного решения о его увольнении». Он далее рекомендовал выплатить адекватную компенсацию за нарушение его права на эффективную судебную защиту и справедливое судебное разбирательство<sup>95</sup>.

72. При определенных обстоятельствах лишение доступа к юридической помощи в уголовных делах может квалифицироваться как нарушение статьи 2(3) ПГПП. ПГПП не содержит ясно выраженного обязательства предоставлять юридическую помощь физическим лицам во всех случаях, а предусматривает ее оказание только в случаях уголовного обвинения, когда того требуют интересы правосудия (статья 14(3)(d)). В связи с требованием, согласно которому средства правовой защиты должны быть «доступными и эффективными» в контексте жалоб на нарушение предусмотренных в Пакте прав, лишение доступа к юридической помощи, необходимой для заявления конституционного ходатайства, может квалифицироваться как нарушение статьи 14 в сочетании со статьей 2(3)<sup>96</sup>. Межамериканская комиссия по правам человека пришла к тому же выводу и рекомендовала государству-участнику принять «такое законодательство или другие меры, которые могут быть необходимы для обеспечения осуществления в Ямайке права на справедливое судебное разбирательство в соответствии со статьей 8(1) Конвенции и права на судебную защиту в соответствии со статьей 25 Конвенции применительно к заявлению конституционных ходатайств согласно анализу Комиссии, содержащемуся в настоящем докладе»<sup>97</sup>.

73. Невыполнение распоряжений суда также может квалифицироваться как нарушение статьи 2. При рассмотрении одного из дел Комитет по правам человека установил, что права автора по статье 17 вместе со статьей 2(1) и (2) не были эффективно защищены. Он заявил, что государство-участник было обязано предоставить автору эффективные средства правовой защиты, включая меры по скорейшему обеспечению выполнения решений судов, касающихся контактов между автором и его сыном<sup>98</sup>.

74. Следует обратить особое внимание на то, что Комитет по правам человека и межамериканские органы придают большое значение обязанности государств-участников расследовать нарушения прав человека и наказывать тех, кто несет за них ответственность. Комитет по правам человека занял самую недвусмысленную позицию в борьбе с безнаказанностью нарушителей прав человека. Он решительно выступает против законодательства, предусматривающего возможность амнистии лиц, виновных в грубых нарушениях прав человека, которое фактически лишает потерпевших возможности осуществить свое право на правовую защиту. По мнению Комитета по правам человека принятие такого законодательства по сути исключает в ряде случаев возможность расследования нарушений прав человека, имевших место в прошлом, и тем самым не позволяет государству-участнику выполнить свою обязанность, состоящую в предоставлении эффективных средств правовой защиты жертвам таких нарушений. Кроме того, Комитет выразил свою обеспокоенность в связи

с тем, что такое предусматривающее возможность амнистии законодательство способствует созданию атмосферы безнаказанности, которая может подрывать демократические устои и создавать условия для новых грубых нарушений прав человека<sup>99</sup>. В таких случаях он настоятельно призывает государство-участника провести официальное расследование утверждений автора сообщения о факте пыток в целях выявления лиц, ответственных за пытки и жестокое обращение, и дать автору возможность прибегнуть к гражданско-правовым средствам защиты<sup>100</sup>. Он подчеркнул, что внутригосударственное законодательство не может рассматриваться в качестве основания для отказа государства-участника от этого обязательства:

«Согласно пункту 3 статьи 2 Пакта государство-участник обязуется обеспечить жертве и автору эффективное средство правовой защиты. Комитет настоятельно предлагает государству-участнику приступить к надлежащему расследованию обстоятельств исчезновения Анны Росарио Селис Лауреано и выяснению ее судьбы, предоставить надлежащую компенсацию жертве и ее семье и предать правосудию лиц, виновных в ее исчезновении, несмотря на возможное существование внутреннего законодательства об амнистии, предусматривающего обратное»<sup>101</sup>.

75. Межамериканская комиссия по правам человека также заняла четкую позицию в отношении недопустимости безнаказанности. При рассмотрении различных дел она критиковала государства за принятие предусматривающего возможность амнистии законодательства, а в контексте отдельных дел она также настоятельно призвала государства отменить законодательство, препятствующее расследованию случаев нарушения прав человека и, судебному преследованию и наказанию виновных.

76. В своей практике Комитет по правам человека иногда уточнял, что средства правовой защиты должны быть эффективными. Он заявил, что «чисто дисциплинарные и административные средства правовой защиты нельзя считать достаточными и эффективными средствами правовой защиты по смыслу пункта 3 статьи 2 Пакта в случае наиболее серьезных нарушений прав человека, в особенности когда речь идет о нарушении права на жизнь...»<sup>102</sup>. Рассмотрев дело, связанное с нападениями на политического противника правительства, Комитет по правам человека подчеркнул, что должно быть проведено независимое расследование. Он заявил, что государство-участник обязано обеспечить жертве

«эффективное средство правовой защиты и принять адекватные меры для защиты его личной неприкосновенности и жизни от любых угроз. Комитет настоятельно призывает государство-участник провести независимые расследования инцидента с обстрелом и ускорить возбуждение уголовного преследования в отношении лиц, ответственных за него. Если в результате уголовного преследования выяснится, что лица, действовавшие в официальном качестве, несут ответственность за обстрел и нанесение ран автору, средство правовой защиты должно будет включать предоставление г-ну Чонгве компенсации за нанесенный ему ущерб. Государство-ответчик обязано обеспечить, чтобы подобные нарушения не повторялись в будущем»<sup>103</sup>.

77. При рассмотрении ряда дел Комитет по ликвидации расовой дискриминации установил факт нарушения статьи 6 КЛРД, касающейся обязанности госу-

дарств обеспечивать эффективную защиту и средства защиты и право предъявлять иски об адекватном возмещении или компенсации. Кроме того, при рассмотрении некоторых дел он сформулировал рекомендации на основании этого положения, даже при том, что одно из дел было объявлено неприемлемым<sup>104</sup>, а в других делах факты нарушений не были установлены, что подчеркивает значение, придаваемое Комитетом этому аспекту. Комитет рассматривал дело, в котором потерпевшему было дискриминационно отказано в доступе в общественное место. Было возбуждено уголовное преследование, в результате которого виновное лицо было оштрафовано, однако потерпевший не получил компенсации. По мнению Комитета, осуждение и наказание лица, совершившего уголовное правонарушение, с одной стороны, и постановление о выплате материальной компенсации жертве — с другой стороны, являются правовыми санкциями, имеющими различные функции и цели. Он заявил, что жертва отнюдь не обязательно при любых обстоятельствах имеет право на компенсацию, когда правонарушитель уже понес уголовное наказание. Комитет отметил, что в соответствии со статьей 6 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации требование потерпевшего выплатить ему компенсацию необходимо рассматривать в каждом конкретном случае, включая те случаи, когда пострадавшему лицу не были нанесены телесные повреждения, но оно подверглось унижению, диффамации или иному посягательству на его репутацию или чувство собственного достоинства. По мнению Комитета, отказ в доступе в предприятие сферы обслуживания, предназначенное для широкой публики, исключительно по причине национального или этнического происхождения того или иного лица вызывает у него переживания в связи с унижением человеческого достоинства, которое может служить основанием для выплаты материальной компенсации, причем наказание правонарушителя в уголовном порядке не всегда можно считать адекватным возмещением или удовлетворением. Хотя при рассмотрении этого дела Комитет не установил нарушения статьи 6, он рекомендовал «государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы иски жертв расовой дискриминации о справедливом и адекватном возмещении или удовлетворении в соответствии со статьей 6 Конвенции, включая материальную компенсацию, рассматривались с надлежащим учетом ситуаций, когда в результате дискриминации пострадавшему не был нанесен какой-либо физический ущерб, но он испытал унижение или аналогичное страдание»<sup>105</sup>. При рассмотрении другого дела об отказе в доступе в место общественного пользования Комитет по ликвидации расовой дискриминации установил факт нарушения статьи 5(f). Он рекомендовал государству-участнику «дополнить свое законодательство, с тем чтобы гарантировать право доступа в общественные места в соответствии со статьей 5(f) Конвенции и предусмотреть наказание в связи с запретом на доступ в такие места по причине расовой дискриминации». Он также рекомендовал государству-участнику принять необходимые меры, обеспечивающие, чтобы процедуры расследования таких нарушений не были чрезмерно затянутыми<sup>106</sup>.

78. При рассмотрении дела, в котором было обнаружено нарушение статьи 6 КЛРД, Комитет рекомендовал государству-участнику «обеспечить, чтобы полиция и прокуроры надлежащим образом расследовали обвинения и жалобы, связанные с актами расовой дискриминации, которые должны наказываться по закону в соответствии со статьей 4 Конвенции»<sup>107</sup>; вместе с тем он не уточнил, какие меры необходимо принять государству-участнику. При рассмотрении дела, в котором был установлен факт нарушения статьи 5(d)(i) КЛРД, он реко-

мендовал государству-участнику «принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы практика, ограничивающая свободу передвижения и выбора места жительства цыган (рома) в пределах его юрисдикции, была в полной мере и безотлагательно ликвидирована»<sup>108</sup>.

79. В деле, при рассмотрении которого Комитет против пыток констатировал нарушение статей 16(1), 12 и 13, Комитет настоятельно призвал государство-участника провести надлежащее расследование фактов, которые имели место, и привлечь к суду и наказать лиц, виновных в совершении упомянутых деяний, и предоставить авторам жалобы средства правовой защиты, включая право на справедливую и адекватную компенсацию<sup>109</sup>.

80. Межамериканская комиссия по правам человека, как правило, подчеркивает, что расследование, которое необходимо провести, должно быть серьезным, эффективным и непредвзятым. Она часто рекомендовала соответствующему государству-участнику провести серьезное, эффективное и непредвзятое расследование событий, приведших к подаче жалобы и просьбе установить и наказать виновных лиц. В деле, при рассмотрении которого Комиссия усмотрела нарушение права на судебную защиту жизни, Комиссия также рекомендовала наказать лиц, виновных в нарушениях, которые имели место в процессе расследования, проводившегося военной полицией, равно как и лиц, ответственных за неоправданное затягивание расследования по гражданскому иску<sup>110</sup>. При рассмотрении различных дел Комиссия подчеркивала, что виновные лица должны нести наказание, соразмерное тяжести совершенных ими нарушений<sup>111</sup>. Межамериканский суд по правам человека также подчеркивает необходимость назначения расследования для выявления лиц, ответственных за нарушения прав человека, и их наказания; помимо этого, он указал, что государства должны публиковать результаты таких расследований<sup>112</sup>.

81. Ограничительное толкование Европейским судом по правам человека статьи 41 (бывшая статья 50) подразумевает, что, если Судом установлено, что в ходе разбирательства по тому или иному делу не было проведено надлежащего расследования утверждений о нарушениях, нельзя требовать проведения расследования, даже применительно к тем делам, при рассмотрении которых он установил факт нарушения статьи 13 (право на эффективное средство правовой защиты)<sup>113</sup>. При рассмотрении одного из дел, в котором заявитель прямо просил Суд назначить расследование, Суд напомнил, что решение, в котором признается факт нарушения, налагает на государство-ответчик юридическое обязательство прекратить такое нарушение и обеспечить возмещение за его последствия, предусматривающее восстановление в максимально возможной мере положения, существовавшего до нарушения (*restitutio in integrum*). Он отметил, что, если *restitutio in integrum* практически неосуществимо, государство-ответчик вправе самостоятельно выбирать средства, с помощью которых оно сможет обеспечить выполнение решения, которым Суд признал факт нарушения, а Суд, в принципе, не должен выносить последующие постановления или делать деклараторные заявления в этой связи. Он отметил, что надзор за выполнением решений Суда должен осуществлять Комитет министров<sup>114</sup>.

## D. Восстановление права

82. Восстановление права или возмещение было рекомендовано в ряде дел, представление о которых можно составить, рассмотрев приведенный ниже пример. При рассмотрении дела, в котором Комитет по правам человека установил, что отказ в доступе в определенное место представляет собой нарушение статьи 12 (свобода передвижения и свобода выбора места жительства), он рекомендовал восстановить право на свободу передвижения<sup>115</sup>. При рассмотрении дела, в котором законодательная норма о компенсации и возмещении за имевшую место в прошлом экспроприацию была признана нарушением статьи 26 (запрещение дискриминации), Комитет рекомендовал, что эффективное средство правовой защиты должно включать возвращение имущества или выплату компенсации, если имущество не может быть возвращено<sup>116</sup>. При рассмотрении дела, в котором решение национального суда взыскать с физических лиц судебные издержки было признано нарушением статьи 14(1) (право на справедливое судебное разбирательство), Комитет отметил, что государство-участник обязано возместить авторам уже взысканную с них часть издержек и воздержаться от взыскания любой дополнительной части издержек<sup>117</sup>.

83. Во многих делах, в которых приговор (часто смертный приговор) выносился по итогам судебного разбирательства, в котором не соблюдались гарантии, предусмотренные в статье 14, Комитет по правам человека заявил, что правовая защита должна влечь за собой освобождение потерпевшего, особенно если потерпевший провел в тюрьме много лет, из которых несколько лет в камере смертников или в таких условиях заключения, которые представляют собой нарушение статьи 10(1)<sup>118</sup>. В делах, в которых Комитет установил только нарушение права на судебное разбирательство без необоснованной задержки, замена смертной казни пожизненным заключением была квалифицирована как надлежащая форма правовой защиты<sup>119</sup>. При рассмотрении дела, в котором государство-участник заменило смертную казнь пожизненным тюремным заключением еще до утверждения соображений Комитета, Комитет счел такую замену недостаточной и заявил, что лишь освобождение является надлежащей правовой защитой<sup>120</sup>. При рассмотрении дела, в котором было установлено нарушение статьи 14(1), поскольку судебное разбирательство проводилось в отсутствие потерпевшего вопреки положениям ПГПП, Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику обеспечить «эффективное средство правовой защиты, которое должно повлечь за собой его немедленное освобождение или повторное слушание дела в его присутствии»<sup>121</sup>. Освобождение было также рекомендовано в связи с установлением факта нарушения статьи 9<sup>122</sup> и статей 7 и 10(1)<sup>123</sup>.

84. Еще один пример возмещения — это восстановление на работе, которое было рекомендовано, например, после увольнения государственного служащего и последующего непринятия мер по его восстановлению в нарушение статьи 25(с) вместе со статьей 2. Комитет по правам человека заявил, что автор имеет право на надлежащую правовую защиту, включая полное восстановление на государственной службе в той же должности со всеми вытекающими из этого последствиями либо, при необходимости, в аналогичной должности. В этом случае надлежащая правовая защита также подразумевает выплату компенсации, состоящей из суммы, эквивалентной сумме задолженности по зарплате и другим видам вознаграждения, которые он получил бы за период, в течение ко-

тогого он не был восстановлен в занимавшей должности, начиная с сентября 1989 года (т.е. с даты, когда государственные компетентные органы приняли решение о восстановлении на работе автора, которое не было выполнено)<sup>124</sup>. По возможности потерпевший должен быть восстановлен в должности того же ранга, какой был бы присвоен ему, если бы он не был уволен, либо в аналогичной должности<sup>125</sup>.

85. При рассмотрении дела, в котором Комитет по ликвидации расовой дискриминации установил факт нарушения статьи 5(е)(i) КЛРД (равноправие перед законом в отношении осуществления права на труд и защиту от безработицы), он предложил «государству-участнику принять это нарушение во внимание и рекомендовал ему выяснить, имеет ли в настоящее время г-жа Ильмаз-Доган работу, и если нет, то в порядке оказания добрых услуг предоставить ей альтернативное место работы и/или обеспечить другую справедливую компенсацию»<sup>126</sup>.

86. В деле *Роблес Эспиноса и сыновья против Перу* Межамериканская комиссия по правам человека заключила, что посредством принуждения к отставке в качестве дисциплинарной меры, возбуждения двух уголовных дел и других угроз, доведенных до сведения потерпевшего по прямым каналам, перуанское государство подвергло Роблеса Эспиносу преследованиям и запугиванию в порядке мести за вскрытие им фактов, связанных с нарушениями прав человека, которые были совершены военнослужащими Перу, что повлекло за собой нарушение, в частности, обязанности уважать и соблюдать честь и достоинство заявителя, как это предусмотрено в статье 11 Американской конвенции о правах человека. Комиссия рекомендовала, помимо прочего, чтобы государство-участник приняло все необходимые меры возмещения в целях восстановления его чести и репутации. Кроме того, она рекомендовала перуанскому государству незамедлительно восстановить Роблеса Эспиносу во всех правах, льготах, почетных званиях и других привилегиях, причитающихся ему как военнослужащему перуанских вооруженных сил, которые были произвольно прекращены или аннулированы<sup>127</sup>.

## Е. Компенсация

87. В тех случаях, когда возмещение представляется невозможным или оценивается как неудовлетворительная форма правовой защиты, в качестве альтернативного или дополнительного средства правовой защиты может быть рекомендована выплата денежной компенсации<sup>128</sup>. Комитет по правам человека принимал рекомендации о выплате компенсации жертвам нарушений статей 6 (право на жизнь), 7 (запрещение пыток и других форм жестокого обращения), 9 (право на свободу и личную неприкосновенность) и 10(1) (право на уважение достоинства и гуманное обращение). В случае нарушения права на жизнь компенсация должна выплачиваться родственникам потерпевшего<sup>129</sup>. Термин «компенсация» не был определен Комитетом по правам человека, хотя иногда он давал указания на этот счет, заявляя, что «ущерб и увечье» подлежат компенсации<sup>130</sup> либо в случае нарушения права на свободу слова государство-участник обязано обеспечить «компенсацию в размере не менее нынешнего размера штрафа и любых понесенных автором судебных издержек»<sup>131</sup>. Неясно, например, должна ли выплачиваться компенсация за материальный, равно как и за нематериальный ущерб. Межамериканская комиссия конкретно указала,

что подлежащая выплате компенсация может относиться к «физическим и нефизическим видам ущерба, включая боль и страдания»<sup>132</sup>.

88. Как правило, Комитет по правам человека не уточняет сумму, которая могла бы считаться надлежащей компенсацией. Иногда он высказывал общие соображения. Например, при рассмотрении дела, в котором он установил факт нарушения права на свободу слова, Комитет заявил, что государство-участник обязано предоставить потерпевшему «эффективное средство правовой защиты, включая компенсацию в размере суммы не менее нынешнего размера штрафа и любых понесенных автором судебных издержек»<sup>133</sup>. Установление факта нарушения права на свободу и неприкосновенность личности (статья 9) часто, хотя и не всегда, сопровождается рекомендацией обеспечить компенсацию даже при том, что это право предусмотрено в Пакте (статья 9(5)). Компенсация также рекомендовалась, когда были установлены другие нарушения. При рассмотрении дела, в котором было нарушено право на безопасность в связи с преследованиями со стороны властей, Комитет по правам человека рекомендовал предоставить надлежащую компенсацию<sup>134</sup>. Основанием для рекомендации предоставить компенсацию могут служить задержки в процессе судопроизводства<sup>135</sup>, равно как и осуждение за осуществление права на свободу слова<sup>136</sup>, нарушения статьи 24(1) и (2) (права ребенка)<sup>137</sup> и нарушение нормы, запрещающей дискриминацию (статья 26)<sup>138</sup>. Установив факт нарушения статей 19 и 25(с) в деле об увольнении с государственной службы на дискриминационных основаниях, Комитет по правам человека сформулировал рекомендацию, согласно которой государство-участник обязано предоставить «компенсацию, размер которой должен устанавливаться на основе суммы, эквивалентной заработной плате, которую они получили бы за период невосстановления на работе, т.е. начиная с 30 июня 1988 года»<sup>139</sup>.

89. Лишь по немногим делам Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал выплатить компенсацию. При рассмотрении дела, в котором потерпевшему было отказано в кредите на том основании, что он не являлся гражданином государства-участника, Комитет по ликвидации расовой дискриминации постановил, что данному лицу было отказано в эффективной правовой защите по смыслу статьи 6. Он рекомендовал государству-участнику принять меры для недопущения случаев проявления расовой дискриминации на рынке кредитных услуг и обеспечить заявителю компенсацию или сатисфакцию, соразмерную нанесенному ему ущербу<sup>140</sup>. При рассмотрении дела, в котором Комитет заключил, что заявитель подвергся угрозам расового насилия, он рекомендовал, в дополнение к рекомендации изменить политику и процедуры, чтобы государство-участник предоставило заявителю компенсацию, соразмерную нанесенному ему моральному ущербу<sup>141</sup>.

90. При рассмотрении дела, в котором Комитет против пыток установил факт нарушения статей 16(1), 12 и 13, Комитет настоятельно призвал государство-участник, помимо прочего, предоставить авторам жалобы средства правовой защиты, включая справедливую и адекватную компенсацию. Поступая таким образом, он рекомендовал предоставить компенсацию даже тогда, когда не применялись никакие пытки<sup>142</sup>.

91. Как Европейский, так и Американский суды по правам человека могут решить, что государство-участник, в действиях которого установлено нарушение

ние, обязано выплатить компенсацию за материальный и нематериальный ущерб. Оба суда могут конкретно указать подлежащую выплате сумму.

## **Е. Реабилитация**

92. При рассмотрении ряда дел, в которых Комитет по правам человека устанавливал факт нарушений статей 7 и 10(1), Комитет заявлял, что эффективным средством правовой защиты может считаться медицинское и/или психиатрическое лечение, например в том случае, когда психическое здоровье заключенного серьезно ухудшилось вследствие его пребывания в камере смертников<sup>143</sup> или когда заключенному не было обеспечено лечение, рекомендованное тюремным врачом<sup>144</sup>. Во многих делах против Уругвая были представлены подробные материалы, свидетельствующие о фактах ухудшения состояния здоровья заключенных, содержащихся под стражей в период правления военных. Рассмотрев эти дела, Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику обеспечить, чтобы пострадавшим было безотлагательно предоставлено все необходимое медицинское обслуживание<sup>145</sup>.

93. Межамериканский суд по правам человека постановил принимать поистине обширные меры реабилитации, например назначение стипендий и выделение средств на другие соответствующие расходы на получение высшего или университетского образования в признанном авторитетном учебном заведении, публикацию постановляющей части решения суда и публичное извинение с признанием своей ответственности в целях предупреждения повторения имевших место событий, предоставления медицинского лечения и психиатрической помощи<sup>146</sup>. В другом деле Комитет постановил, что государство-участник должно создать целевой фонд, а также вновь открыть школу и укомплектовать ее преподавательским и административным персоналом и ввести в строй уже созданный медицинский диспансер<sup>147</sup>.

## **Г. Меры общего характера, нацеленные на предотвращение будущих нарушений**

94. Комитет по правам человека и межамериканские органы проявляли действительно творческий подход при формулировании рекомендаций, нацеленных на предотвращение будущих нарушений. При рассмотрении дел, в которых устанавливался факт несоответствия национального законодательства положениям ПГПП либо факт, свидетельствующий о том, что национальное законодательство не обеспечивает осуществления положений ПГПП, Комитет по правам человека рекомендовал внесение поправок в законодательство в целях приведения его в соответствие с ПГПП. Рассмотрев дело, в котором было установлено, что иммиграционное законодательство является дискриминационным по отношению к женщинам, Комитет заявил, что «государство-участник обязано исправить положения Закона об иммиграции (поправка) 1977 года и Закона о депортации (поправка) 1977 года в целях соблюдения своих обязательств в соответствии с Пактом, а также незамедлительно обеспечить средства защиты прав жертвам установленных выше нарушений»<sup>148</sup>. В ряде дел об экспроприации действующее законодательство Чешской Республики, предназначенное для регулирования вопросов реституции конфискованного имущества, было при-



зано нарушающим статью 26. Затем Комитет заявил, что государству-участнику следует «пересмотреть свое законодательство и административную практику с целью обеспечить, чтобы все лица пользовались как равенством перед законом, так и равной защитой закона»<sup>149</sup>. Заключив, что назначение телесного наказания представляет собой нарушение статьи 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, Комитет заявил, что государству-участнику следует «не допускать аналогичных нарушений в будущем посредством отмены законодательных положений, разрешающих телесные наказания»<sup>150</sup>. В деле *Тунен против Австралии* Комитет по правам человека постановил, что законодательство, предусматривающее уголовную ответственность за гомосексуальные сношения между совершеннолетними по обоюдному их согласию, представляет собой нарушение статьи 17(1) и статьи 2(1). Комитет по правам человека отметил, что из этого вывода вытекает необходимость отмены закона, представляющего собой нарушение Пакта<sup>151</sup>. В некоторых случаях рекомендации о внесении поправок в законодательство были достаточно конкретными. Рассмотрев дело, в котором Комитет по правам человека установил факт нарушения статьи 10(1), выражающегося, в частности, в ограничении времени, отводимого на гигиенические процедуры и прогулки, Комитет рекомендовал «предусмотреть правовую норму для предоставления необходимого времени как для целей гигиены, так и для прогулки»<sup>152</sup>.

95. Межамериканская комиссия по правам человека также выносила подобные рекомендации. Например, в деле, в котором потерпевший был приговорен к смертной казни, не подлежащей замене другими видами наказания, что было признано нарушением статей 4(1), 4(6), 5(1), 5(2) и 8(1), Комиссия рекомендовала государству-участнику принять «такое законодательство или другие меры, какие могут быть необходимы для обеспечения того, чтобы смертная казнь не назначалась в нарушение прав и свобод, гарантированных в Конвенции, включая статьи 4, 5 и 8, и, в частности, обеспечения того, чтобы никто не приговаривался к смертной казни во исполнение действующего в Гренаде закона об обязательных мерах наказания»<sup>153</sup>. В разделе v(c) был упомянут пример, когда была вынесена рекомендация о внесении поправок в законодательство с целью обеспечить возможность использования судебных средств правовой защиты<sup>154</sup>. В деле, возбужденном против Соединенных Штатов Америки, Комиссия рекомендовала государству пересмотреть «свое законодательство, процедуры и практику для обеспечения того, чтобы имущественные права лиц, относящихся к коренному населению, определялись в соответствии с правами, предусмотренными в Американской декларации, включая статьи II, XVIII и XXIII Декларации»<sup>155</sup>.

96. Следует отметить, что в ряде дел Комитет по правам человека счел, что внесение поправок в законодательство само по себе является надлежащей формой правовой защиты. Рассмотрев дело, в котором был установлен факт нарушения статьи 19(2) и которое состояло в том, что законодательством Квебека запрещено рекламировать что-либо на английском языке, Комитет рекомендовал лишь внести поправки в это законодательство; он не рекомендовал выплатить компенсацию соответствующим физическим лицам, хотя истцы указали, что они понесли материальный ущерб<sup>156</sup>. Канада действительно изменила это законодательство. В деле, которое было рассмотрено после внесения изменений в законодательство, Комитет по правам человека прямо заявил, что автору было предоставлено эффективное средство правовой защиты<sup>157</sup>.

97. Кроме того, Межамериканская комиссия по правам человека рекомендовала привести законодательство страны в соответствие с обязательствами, изложенными в АКПЧ. При рассмотрении дела против Чили она заключила, что, учредив в статье 45 Конституции Чили посты назначаемых сенаторов и пост пожизненного сенатора для генерала Аугусто Пиночета, а также обеспечить осуществление этого положения органами власти, государство-участник нарушило право на политическое участие и равенство без дискриминации (статьи 23 и 24 АКПЧ), а также свое обязательство в соответствии со статьей 2 упорядочить свою правовую систему на предмет соблюдения международных обязательств Чили и обеспечения прав, предусмотренных в Конвенции. Она рекомендовала Чили принять меры, необходимые для приведения ее внутригосударственного законодательства в соответствие с положениями Американской конвенции<sup>158</sup>.

98. Другие рекомендованные Комитетом по правам человека конкретные меры, нацеленные на предотвращение будущих нарушений, включают улучшение общих условий тюремного заключения<sup>159</sup> и пересмотр системы юридической помощи<sup>160</sup>.

99. Установив факт нарушения статьи 6 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации по причине неадекватной реакции на угрозы расового насилия, Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал «государству-участнику пересмотреть свою политику и процедуры относительно возбуждения судебных преследований в предполагаемых случаях расовой дискриминации с учетом его обязательств по статье 4 Конвенции»<sup>161</sup>.

100. Межамериканская комиссия по правам человека также сформулировала рекомендации общего характера. Она рассмотрела дело о гибели 111 человек и нанесении телесных повреждений неустановленному числу других лиц, находившихся под стражей при подавлении беспорядков в тюрьме Карандиру 2 октября 1992 года в результате действий агентов военной полиции Сан-Паулу. Она рекомендовала Бразилии разработать политику и стратегии уменьшения перенаселенности тюремно-исправительных учреждений, внедрить программы реабилитации и социальной интеграции, которые соответствовали бы национальным и международным стандартам, и предусмотреть возможность вспышек насилия в таких учреждениях. Она также рекомендовала Бразильскому государству разработать политику и стратегии и принять практические меры по организации специальной профессиональной подготовки персонала исправительных учреждений и служащих правоохранительных органов для прививания им навыков мирного урегулирования конфликтов и восстановления порядка, с помощью которых они могли бы подавлять возможные беспорядки с минимальным риском для жизни и физической неприкосновенности заключенных и персонала правоохранительных органов<sup>162</sup>.

101. Еще одним примером рекомендации общего характера может служить приведенная ниже формулировка. Установив факт нарушения права на жизнь, права на справедливое судебное разбирательство и права на судебную защиту, Межамериканская комиссия по правам человека рекомендовала, помимо прочего, чтобы государство-участник приняло «меры, необходимые для осуществления программ, которые были бы предназначены для компетентных судебных органов, ответственных за проведение судебного дознания и вспомогательных процедур, с тем чтобы их персонал мог осуществлять уголовное судопроизвод-

ство в соответствии с нормами, изложенными в международных документах по правам человека»<sup>163</sup>.

## Н. Принцип невозвращения

102. Комитет против пыток рассмотрел целый ряд дел, в которых физические лица ссылались на принцип *невозвращения*, изложенный в статье 3 КПП. При рассмотрении дел, в которых Комитет устанавливает наличие «серьезных оснований полагать, что автору может угрожать применение пыток в том месте, в которое он был бы выслан, возвращен или выдан...». Согласно принципу, которого придерживается Комитет, автор сообщения должен доказать, что такая «опасность угрожает лично автору и является реальной»<sup>164</sup>. Если такая угроза действительно существует, Комитет заключает, что государство-участник обязано воздержаться от высылки, возвращения или выдачи автора<sup>165</sup>. Комитет по правам человека также признает этот принцип. В различных обстоятельствах он отмечал, что государства-участники обязаны воздерживаться от депортации автора в любое государство, в котором он может подвергнуться обращению, не совместимому со статьей 7 ПГПП<sup>166</sup>. В деле, когда выдача уже произошла до принятия Комитетом соображений, Комитет рекомендовал государству-участнику предпринять по дипломатическим каналам шаги с целью избежать вынесения смертной казни государством, в которое был выдан автор<sup>167</sup>. В другом деле, когда Австрия выдала индивидуума Соединенным Штатам Америки, несмотря на просьбу Комитета по правам человека не делать этого, Комитет подчеркнул, что государство-участник обязано «делать такие представления властям Соединенных Штатов, которые могут потребоваться для обеспечения непричинения вреда правам автора по Пакту. Такой вред явится следствием выдачи автора государством-участником в нарушение его обязательств по Пакту и Факультативному протоколу»<sup>168</sup>.

## И. Разное

103. Межамериканский суд по правам человека проявляет достаточно творческий подход к определению других форм сатисфакции. В деле о беспризорных детях он постановил, что Гватемала «должна назвать одно из учебных заведений таким образом, чтобы это название имело особое значение для юных жертв, о которых идет речь в данном деле, и установить поместить в этом учебном заведении памятную доску с именами [жертв]»<sup>169</sup>. В решении, в котором Суд констатировал факт нарушения права собственности общины коренного населения, он постановил, что государство должно выделить в порядке возмещения за нанесенный моральный ущерб сумму в размере 50 000 долл. США для проведения общественных работ и предоставления услуг, отвечающих коллективным интересам и интересам общины<sup>170</sup>.

104. При рассмотрении некоторых дел Комитет по правам человека определял, что сам факт установления нарушения является достаточной правовой защитой. Рассмотрев дело, в котором обжалуемый автором закон<sup>171</sup> был изменен на момент принятия соображений, Комитет с удовлетворением отметил эту меру и заявил, что «с учетом обстоятельств данного дела Комитет считает, что установление факта нарушения обеспечивает автору сообщения надлежащее средство правовой защиты»<sup>172</sup>. Рассмотрев дело, в котором Межамериканский суд

по правам человека ранее установил факт нарушения права на свободу слова, Суд постановил, что государство-участник обязано привести свое законодательство в соответствие с АКПЧ, и заявил, что в отношении других форм возмещения «Суд полагает, что это решение само по себе представляет одну из форм компенсации и моральной сатисфакции, которая является существенной и важной для потерпевших»<sup>173</sup>.

105. В достаточно большом количестве дел на усмотрение государства-участника было оставлено решение о том, какие меры необходимо принять для выполнения предписаний, содержащихся в соображениях Комитета по правам человека или Комитета против пыток. В различных случаях Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику предоставить «правовую защиту», «эффективную правовую защиту» или «надлежащую правовую защиту», не определяя при этом конкретно характер такой правовой защиты. Кроме того, Комитет против пыток также принимал формулировки, содержащие просьбу обеспечить, «чтобы подобные нарушения не происходили в будущем»<sup>174</sup>. Рассмотрев одно из дел, он вообще не рекомендовал правовую защиту как таковую, однако, установив факт нарушения статей 12 и 13 КПП, просто попросил представить ему информацию о любых соответствующих мерах, принятых государством-участником с учетом мнений Комитета<sup>175</sup>.

## **VI. Статья 7(4) и (5): учет мнений государствами-участниками**

106. В статье 7(4) и (5) КЛДЖ-ФП рассматриваются меры по осуществлению рекомендаций. В этих положениях предусмотрено следующее:

«Государство-участник надлежащим образом рассматривает мнения Комитета вместе с его рекомендациями, если таковые имеются, и представляет Комитету в течение шести месяцев письменный ответ, в том числе информацию о любых мерах, принятых с учетом мнений и рекомендаций Комитета.

Комитет может предложить государству-участнику предоставить дополнительную информацию о любых мерах, принятых Государством-участником в ответ на его мнения или рекомендации, если таковые имеются, в том числе, если Комитет сочтет это уместным, в последующих докладах Государства-участника, представляемых в соответствии со статьей 18 Конвенции».

107. Поскольку в других договорах Организации Объединенных Наций по правам человека не содержится подобных положений, такие обязательства государств-участников впервые предусмотрены в международно-правовом документе обязательного характера. В ППП-ФП не предусмотрены механизмы для реализации мнений Комитета по правам человека<sup>176</sup>. Таким образом, Комитет сам принял различные меры, направленные на совершенствование деятельности по реализации своих мнений. С этой целью он основывает свои полномочия на ППП, в частности на статье 2(3), в которой предусматривается, что каждое государство-участник обязуется обеспечить любому лицу, права и свободы которого нарушены, эффективное средство правовой защиты. В своих мнениях Комитет ссылается на это положение. Он указывает:

«Принимая во внимание тот факт, что, становясь участником Факультативного протокола, государство-участник признало компетенцию Комитета определять наличие или отсутствие нарушения Пакта и что в соответствии со статьей 2 Пакта государство-участник обязуется обеспечивать всем находящимся на его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые Пактом, и предоставлять эффективные и обеспеченные судебной поддержкой средства правовой защиты в случае установления факта нарушения, Комитет хотел бы получить от государства-участника не позднее чем через 90 дней информацию о принятых мерах по практической реализации сформулированных Комитетом соображений»<sup>177</sup>.

108. Другие соответствующие органы подтвердили полномочия Комитета по правам человека по осуществлению контроля за реализацией его мнений. В совместном документе, представленном Всемирной конференцией по правам человека (Вена, июнь 1993 года), договорные органы заявили, что международный контроль за осуществлением договорных обязательств имеет целью оказание помощи государствам-участникам в осуществлении добровольно принятых ими на себя обязательств. Как указывают договорные органы, такой контроль будет неполным без принятия наряду с этим надлежащих последующих мер. Как отмечалось, последующие меры должны приниматься как договорными органами, так и государствами-участниками<sup>178</sup>. В Венской декларации в общих чертах поддержаны предложения договорных органов по совершенствованию контрольных механизмов. Кроме того, Комиссия по правам человека и Генеральная Ассамблея неуклонно поддерживали принятые меры. И наконец, хотя на практике существуют проблемы, касающиеся осуществления, ни одно государство-участник не поставило под сомнение полномочия Комитета по принятию рекомендаций и осуществлению контроля за реализацией мнений государствами-участниками.

109. В 1990 году Комитет по правам человека постановил принять меры, направленные на совершенствование реализации его мнений, в том числе решение о назначении Специального докладчика по вопросу о контроле за претворением в жизнь мнений<sup>179</sup>. В функции Специального докладчика входят, в частности, представление Комитету рекомендаций о мерах по всем письмам отдельных лиц о случаях несоблюдения; установление контактов с государствами-участниками в отношении таких писем; запрашивание информации о любых последующих мерах и представление Комитету рекомендаций о возможных путях повышения эффективности последующей процедуры. После проведенной в 1994 году оценки результатов его деятельности Комитет постановил принимать более широкие меры для предания гласности его последующей деятельности<sup>180</sup>. Он считает, что предание гласности является наиболее целесообразным путем повышения эффективности процедуры. По мнению Комитета, гласность отвечает не только интересам потерпевших сторон, но и способствует повышению авторитетности мнений Комитета, а также обеспечивает государствам-участникам стимул для их осуществления<sup>181</sup>. На основе консультаций с представителями государств-участников Специальный докладчик<sup>182</sup> направляет запросы и при необходимости представляет разъяснения. Такие консультации проводятся, например, когда государства-участники оспаривают мнения Комитета или же в отсутствие должной реакции на эти мнения. В июне 1995 года<sup>183</sup> Специальный докладчик посетил Ямайку в связи с тем, что в от-

ношении этой страны существовало большое число мнений, в которых было установлено наличие нарушений этой страной. С 1996 года Комитет просил, чтобы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предусматривало в своем бюджете, по крайней мере, проведение в год одной миссии по осуществлению. Эта просьба не была удовлетворена<sup>184</sup>.

110. Во многих случаях отказ от реализации мнений объясняется отсутствием надлежащего национального законодательства, которым предусматривалось бы претворение в жизнь мнений Комитета по правам человека. Комитет неоднократно настоятельно призывал государства-участники рассмотреть вопрос о принятии конкретного соответствующего законодательства и до его принятия осуществлять добровольные выплаты в виде компенсации. Несмотря на попытки Комитета, многие мнения не были осуществлены. В двух случаях жертвы нарушений направили повторную жалобу в Комитет по правам человека, сообщив, в частности, что его мнения не выполняются.

111. Хотя Комитет по правам человека указал, что разбивка ответов государств-участников по категориям является достаточно трудной задачей, он считает, что приблизительно 30 процентов ответов можно считать удовлетворительными, поскольку они свидетельствуют о готовности государства-участника осуществлять мнения или предложить заявителю надлежащее средство правовой защиты. Вместе с тем во многих случаях ответы свидетельствуют о том, что потерпевший не обратился с ходатайством о компенсации в установленные сроки, в связи с чем такая компенсация не была выплачена. Другие ответы являются неудовлетворительными, поскольку в них либо не рассматриваются рекомендации Комитета вообще, либо затрагивается лишь один их аспект. В других ответах выводы Комитета прямо оспаривались на фактологическом или юридическом основании, приводились весьма запоздалые материалы по существу дела, содержались обещания провести расследование вопроса или указывалось, что государство-участник не будет осуществлять на практике мнения Комитета. Во многих случаях авторы сообщений информировали Комитет о невыполнении его мнений и в некоторых случаях сообщали, что государство-участник выполнило мнения<sup>185</sup>.

112. Комитет против попыток на своей двадцать восьмой сессии (29 апреля — 17 мая 2002 года) внес поправки в свои правила процедуры, касающиеся рассмотрения индивидуальных сообщений. Он принял правило 114, которое гласит:

а) Комитет может назначить одного или нескольких докладчиков по последующей деятельности в связи с решениями, принятыми в соответствии со статьей 22 Конвенции, с целью установить, какие меры приняты государствами-участниками по осуществлению выводов Комитета;

б) Докладчик(и) может(гут) вступать в такие контакты и принимать такие меры, которые необходимы для надлежащего выполнения мандата на последующую деятельность, и представлять Комитету соответствующие доклады. Докладчик(и) может(гут) выносить такие рекомендации о принятии дальнейших мер Комитетом, какие могут оказаться необходимыми в контексте последующих действий;

c) Докладчик(и) регулярно представляет(ют) Комитету доклад о последующей деятельности;

d) Докладчик(и), в ходе выполнения мандата о последующей деятельности, может(гут), с одобрения Комитета, совершать необходимые поездки в соответствующее государство-участник<sup>186</sup>.

113. Комитет против пыток постановил, что:

«функции Докладчика по последующим мерам в связи с решениями по жалобам, представляемым в соответствии со статьей 22, будут включать, в частности, наблюдение за выполнением решений Комитета, в том числе путем направления государствам-участникам вербальных нот с просьбой сообщить о принятых мерах в соответствии с решениями Комитета; представление Комитету рекомендаций относительно надлежащих действий в связи с полученными от государств-участников ответами, неполучением таких ответов и получением с этого момента любых исходящих от заявителей писем, касающихся невыполнения принимаемых Комитетом решений; проведение встреч с представителями постоянных представительств государств-участников в целях содействия выполнению ими принимаемых Комитетом решений и определения степени необходимости или желательности оказания Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека консультативных услуг или технической помощи; проведение с санкции Комитета поездок в государства-участники в рамках последующих мер; подготовку для Комитета периодических докладов о своей деятельности»<sup>187</sup>.

На своей двадцать восьмой сессии Комитет назначил докладчика, а также альтернативного докладчика. Поскольку докладчик приступил к работе лишь год тому назад, информация о проведенных мероприятиях пока отсутствует.

114. В статье 14(7)(b) КЛРД предусматривается, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации направляет свои предложения и рекомендации, если таковые имеются, заинтересованному государству-участнику и petitionerу. В ней не предусматриваются меры по реализации мнений. В правилах процедуры указывается, что соответствующему государству-участнику в соответствующее время будет предложено информировать Комитет о принятых им мерах в соответствии с предложениями и рекомендациями Комитета<sup>188</sup>. Комитет не принял каких-либо конкретных мер для совершенствования деятельности по осуществлению его рекомендаций.

115. В статье 46 ЕКПЧ указывается, что государства-участники обязуются исполнять окончательные постановления Суда по делам, в которых они являются сторонами. Контроль за их исполнением осуществляется Комитетом министров. В соответствии со статьей 68 АКПЧ государства-участники обязуются исполнять постановления Суда по всем делам, сторонами которых они являются. Та часть решения, которой предусматриваются компенсационные выплаты, может осуществляться в соответствующей стране согласно внутренней процедуре, регулирующей исполнение решений против государства. Прецедентное право Суда свидетельствует о том, что Суд считает себя компетентным осуществлять контроль за исполнением его решений. Ввиду существенного различия в статусе решений Суда и мнений договорных органов последующая деятель-

ность Комитета министров Совета Европы и Межамериканского суда по правам человека не рассматривается.

## **VII. Ответственность государств-участников за поведение негосударственных сторон**

116. В статье 2 КЛДЖ-ФП предусматривается, что сообщения могут направляться подпадающими под юрисдикцию государства-участника лицами или группами лиц или от их имени, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения этим государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Конвенции. Нет необходимости говорить, что государства-участники несут ответственность за действия их органов, таких, как внутренние суды, муниципалитеты, полиция и другие органы государства. Рассматриваемый в настоящем разделе вопрос касается ответственности государств-участников за поведение негосударственных сторон.

117. Решение Межамериканского суда по правам человека по делу *Velasquez Rodriguez* является краеугольным камнем в этом вопросе и по этой причине обсуждается подробно. В этом решении Суд четко определил пределы ответственности государств за действия государственных органов, выходящие за пределы их полномочий, а также за действия частных сторон. В нем изложена доктрина «надлежащей осмотрительности», которая впоследствии упоминалась в решениях других международных органов, а также, например, в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин<sup>189</sup>.

118. Межамериканский суд по правам человека впервые подтвердил, что, когда государственный орган, официальное или государственное ведомство нарушают одно из прав, провозглашенных в АКПЧ, это является нарушением обязательства соблюдать эти права и свободы. Он указал, что вышеуказанное относится также к случаям нарушения органом или должностным лицом положений внутреннего права и превышения пределов его полномочий. Суд подтвердил, что в соответствии с международным правом государство несет ответственность за действия своих представителей, предпринятые в их официальном качестве, а также за их упущения, даже в том случае, когда эти представители превышают свои полномочия или нарушают внутреннее право<sup>190</sup>.

119. Далее Суд рассмотрел вопрос о том, в каких пределах государство может нести ответственность за противоправные деяния, являющиеся нарушением прав человека и изначально не вменяемые непосредственно государству, например в связи с тем, что они являются действиями частного или неустановленного лица. Он заявил, что такие действия могут повлечь за собой международную ответственность государства «не в силу самого акта, а по причине отсутствия надлежащей осмотрительности в целях предупреждения нарушения или реагирования на него, как это требуется Конвенцией»<sup>191</sup>. Он отметил, что главным здесь является вопрос о том, произошло ли нарушение провозглашенных в Конвенции прав при поддержке или попустительстве правительства или же государство допустило совершение деяния, не приняв мер по его предотвращению или наказанию виновных. Он отметил, что задача Суда заключается в определении того, является ли такое нарушение результатом невыполнения государством своей обязанности уважать и гарантировать права, как того требует статья 1(1) АКПЧ.



120. Суд отметил, что государство несет правовое обязательство принимать разумные меры для предупреждения нарушений прав человека и использовать имеющиеся в его распоряжении средства для проведения тщательных расследований нарушений, совершенных в пределах его юрисдикции, в целях выявления виновных, вынесения соответствующего наказания и обеспечения надлежащей компенсации потерпевшим<sup>192</sup>. Он разъяснил, что эта обязанность предупреждения включает «все меры юридического, политического, административного и культурного характера, которые способствуют защите прав человека и обеспечивают возможность для эффективного рассмотрения возможных нарушений прав человека в качестве противозаконных актов, которые как таковые влекут за собой привлечение к ответственности виновных и порождают обязательство компенсации ущерба потерпевшим». Государство обязано расследовать любые ситуации, связанные с нарушением прав, провозглашенных в Конвенции.

121. Как указал Суд, если государственный аппарат действует таким образом, что нарушение остается безнаказанным и при этом не обеспечивается полное соблюдение таких прав потерпевшего в кратчайшие возможные сроки, то государство не выполняет свое обязательство по обеспечению свободного и всестороннего осуществления этих прав лицами в пределах его юрисдикции. Он отметил, что то же самое относится к случаям, когда государство позволяет частным лицам или группам лиц свободно и безнаказанно действовать в ущерб правам, признанным в Конвенции.

122. Суд четко указал, что обязанность проводить расследования, как и обязанность по предупреждению нарушений, нельзя считать невыполненной лишь по той причине, что расследование не принесло удовлетворительных результатов. Он подчеркнул, что оно должно проводиться серьезным образом, а не как простая формальность, заранее обреченная на неудачу. Он также указал, что расследование должно носить объективный характер и осуществляться государством в порядке его юридической обязанности, а не в качестве меры, принимаемой частными кругами, которые зависят от инициативы потерпевшего или его семьи или же от представленных ими доказательств, без какого-либо эффективного поиска истины со стороны государства. По мнению Суда, это условие должно выполняться независимо от того, какая сторона в конечном итоге будет признана виновной в нарушении. Суд разъяснил, что, когда действия частных сторон, нарушающих Конвенцию, не подвергаются серьезным расследованиям, правительство в определенном смысле пособничает таким сторонам, в результате чего возникает ответственность государства на международном уровне<sup>193</sup>.

123. Комитет по правам человека неоднократно рассматривал вопрос об ответственности за действия негосударственных сторон. Когда государство-участник возражает против приемлемости на том основании, что действие, о котором идет речь в сообщении, было совершено не государственным органом, а советом производственного страхования, на которое государство не может влиять, Комитет отметил, что государство-участник не освобождается от своих обязательств по Пакту о гражданских и политических правах, если некоторые из его функций делегируются другим самостоятельным органам<sup>194</sup>. Недавно Комитет подтвердил эту точку зрения. В деле об обращении с лицами, содержащимися в центре лишения свободы, управляемом частной стороной, он указал следующее:

«передача частному коммерческому сектору основных видов деятельности государства, которые включают в себя применение силы и содержание под стражей лиц, не освобождает государство-участника от его обязательств по Пакту, в частности по статьям 7 и 10, на которые была приведена ссылка в срочном сообщении. Таким образом, Комитет считает, что в соответствии с Пактом и Факультативным протоколом государство-участник несет ответственность за обращение с заключенными в тюрьме Порт-Филип, которая находится под управлением Группы 4»<sup>195</sup>.

124. Когда государство-участник разрешает частной организации выполнять определенные функции, то оно также может нести ответственность за совершенные нарушения. В деле *Gauthier v. Canada* государство-участник разрешило частной организации осуществлять контроль за доступом к парламентскому пресс-центру без каких-либо ограничений. Комитет по правам человека установил, что деятельность этой организации являлась нарушением статьи 19(2), в которой говорится о праве на выражение мнения, и возложил вину за это нарушение на государство-участника<sup>196</sup>.

125. Комитет по правам человека также рассмотрел дело, в котором одно государство-участник возражало против приемлемости на том основании, что дело касалось предполагаемой дискриминации в рамках частного соглашения, на которое государство-участник не имело влияния. Комитет по правам человека отметил, что в соответствии со статьями 2 и 26 ПГПП государство-участник обязано обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам свободу от дискриминации, в связи с чем суды государства-участника обязаны защищать лиц от дискриминации, независимо от того, имеет ли она место в государственной сфере или между частными сторонами в полугосударственном секторе, например в сфере занятости. Комитет далее отметил, что в этом деле затрагивается коллективное соглашение, которое регулируется законом и не вступает в действие без утверждения соответствующего министра. Комитет по правам человека также отметил, что коллективное соглашение касается сотрудников учреждения по вопросам государственного права, которое занимается осуществлением государственной политики. По этой причине он постановил, что данное сообщение не является неприемлемым в соответствии со статьей 1 ПГПП-ФП<sup>197</sup>.

126. В деле, в котором бывшая жена отказала автору сообщения в доступе к его сыну, несмотря на постановления суда и штрафы, Комитет по правам человека пришел к выводу о том, что государство-участник должно принять другие меры для обеспечения соблюдения своего постановления. Он отметил, что, «хотя суды неоднократно штрафовали жену автора за невыполнения временных постановлений, регулирующих доступ автора к своему сыну, эти решения никогда не приводились в исполнение и не были заменены другими мерами, направленными на обеспечение прав автора». С учетом обстоятельств дела Комитет пришел к мнению о том, что права автора по статье 17 вместе с пунктами 1 и 2 статьи 2 не получили эффективной защиты. Он заявил, что государство-участник обязано предоставить автору эффективное средство правовой защиты, которое должно включать в себя меры по скорейшему обеспечению исполнения решений судов, касающихся контактов между автором и его сыном<sup>198</sup>.

127. В ряде случаев авторы жаловались на действия или упущения со стороны их адвокатов. По мнению Комитета по правам человека, государство-участник

не может нести ответственность за возможные ошибки частного адвоката, если только судья или судебные органы не располагают достоверной информацией относительно того, что действия адвоката противоречат интересам правосудия<sup>199</sup>.

128. В этой связи следует принять во внимание общие замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, которые содержат важную информацию относительно обязательств государств — участников Пакта об экономических, социальных и культурных правах. В ряде своих общих замечаний по основным правам этот Комитет конкретно определяет обязанности государств-участников по отношению к негосударственным сторонам. Например, в общем замечании о праве на здоровье он отметил следующее:

«обязательства защищать предполагают, в частности, ответственность государств за принятие законодательства или других мер, обеспечивающих равный доступ к услугам здравоохранения и другим связанным с охраной здоровья услугам, оказываемым третьими сторонами; за принятие мер по обеспечению того, чтобы приватизация сектора здравоохранения не ставила под угрозу наличие, доступность, возможность оплатить расходы и качество объектов, товаров и услуг здравоохранения, установление контроля над продажей медицинского оборудования и препаратов третьими сторонами, а также того, чтобы образование, профессиональная подготовка и этические кодексы поведения медицинских работников отвечали соответствующим стандартам. Государства обязаны также гарантировать, чтобы вредная общественная или традиционная практика не мешала доступу к пред- или послеродовому уходу и планированию семьи, не позволяла третьим сторонам заставлять женщин становиться объектами традиционной практики, например практики калечения женских половых органов, а также с учетом гендерных проявлений насилия, принимать меры для защиты всех уязвимых и социально отчужденных групп общества, в частности женщин, детей, подростков и пожилых людей. Государства должны следить за тем, чтобы третьи стороны не ограничивали доступ населения к информации и услугам, касающимся здоровья»<sup>200</sup>.

Комитет включил аналогичный пункт в свои общие замечания о праве на продовольствие, праве на образование и праве на доступ к воде.

129. КЛРД включил ряд указаний на обязательство государств-участников искоренять расовую дискриминацию со стороны частных лиц. В статье 2(1)(d) прямо указывается, что государства-участники должны положить конец расовой дискриминации, проводимой любыми лицами, группами и организациями. Возможно, благодаря этой недвусмысленной формулировке государства-участники не высказывали возражений против дел, в которых предметом сообщений являлась дискриминация со стороны частных лиц. Большинство дел, где говорится о дискриминации со стороны частных лиц, рассматривалось в контексте статьи 6, в которой предусматривается обязательство государств обеспечивать эффективную защиту и средства защиты. В одном из дел против Нидерландов говорилось о лице, которое являлось жертвой угроз расового насилия со стороны других лиц. Комитет по ликвидации расовой дискриминации заявил, что такие действия, особенно когда угрозы такого рода делаются публично и исходят от группы людей, должны расследоваться с должной тщательностью и оперативностью. В этом деле он пришел к выводу о том, что потерпевшему не бы-

ли предоставлены эффективная защита и средства защиты по смыслу статьи 6 КЛРД<sup>201</sup>. В других делах Комитет установил наличие нарушения статьи 6, поскольку меры, принятые государствами-участниками в ответ на заявления о расовой дискриминации, являлись недостаточными. Он рассмотрел такие вопросы, как предполагаемая дискриминация на кредитном рынке<sup>202</sup>, оскорбительные высказывания со стороны отдельных лиц<sup>203</sup> и доступ к местам или видам услуг, предназначенным для широкой публики<sup>204</sup>.

130. В деле, которое было объявлено неприемлемым, поскольку оно было представлено более шести месяцев после принятия окончательного решения на национальном уровне, Комитет, тем не менее, сделал замечание, на которое следует обратить внимание. Это дело касалось отказа жилищного агентства предоставить жилье, допустив тем самым дискриминацию по расовому признаку. Комитет настоятельно призвал государство-участника «принять эффективные меры по обеспечению того, чтобы жилищные агентства воздерживались от дискриминационных действий и не принимали от частных домовладельцев заявления, допускающие дискриминацию по расовому признаку»<sup>205</sup>.

131. В своей общей рекомендации по вопросу о дискриминации в отношении цыган (рома) Комитет отметил, что государства-участники должны принимать меры для «обеспечения защиты и неприкосновенности рома, без какой-либо дискриминации, путем принятия мер в целях предотвращения совершаемых в отношении их актов насилия на расовой почве; обеспечивать принятие безотлагательных мер полицией, прокурорами и судебными органами для расследования и наказания таких актов; и обеспечивать, чтобы лица, совершающие такие деяния, будь то государственные должностные лица или иные лица, не пользовались ни в какой степени безнаказанностью»<sup>206</sup>.

132. Что касается Конвенции против пыток, то необходимо отметить, что как в определении, данном в статье 1(1), так и в статье 16 КПП речь идет об акте, совершаемом «государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия». Комитет против пыток не может рассматривать заявления о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, совершенных частными лицами, если такое обращение не было допущено с согласия или при попустительстве официального лица. Обязательство невыдворения неприменимо в том случае, когда лицо подвергается риску причинения ему боли или страданий частным лицом или организацией без согласия или попустительства со стороны государства<sup>207</sup>. Пока Комитет не высказывал своего мнения по вопросу о «согласии или попустительстве» со стороны должностного лица, что рано или поздно может быть сделано в отношении жестоких форм насилия (в семье) в отношении женщин.

133. Страсбургские органы получили достаточно много жалоб на самые широкие круги лиц и организаций, таких, как судьи и адвокаты, выступающие в их профессиональном качестве, работодатели, частные радио- и телестанции и банки. Для отказа в рассмотрении таких жалоб Комиссия, как правило, руководствуется статьей 19, в соответствии с которой она обязана обеспечивать соблюдение обязательств, принятых на себя договаривающимися государствами, а также на статью 25 (в настоящее время статья 32)<sup>208</sup>. Государства-участники не могут уклоняться от ответственности, перекладывая свои обязательства на частных органов или лиц. Например, в соответствии с Европейской конвенцией

по правам человека государства в определенных обстоятельствах должны предоставлять бесплатную юридическую помощь. В Бельгии эта функция выполняется коллегиями адвокатов. По мнению Суда, такой механизм не освобождает бельгийское государство от его ответственности по Конвенции, если бы оно взяло на себя обеспечение функционирования такой системы<sup>209</sup>.

134. Как считает Суд, в соответствии со статьей 1 Европейской конвенции по правам человека, все договаривающиеся государства обеспечивают каждому, находящемуся под их юрисдикцией, права и свободы, определенные в Конвенции. Если нарушение одного из этих прав и свобод является результатом невыполнения такого обязательства при принятии внутреннего законодательства, то возникает ответственность государства за такое нарушение<sup>210</sup>.

135. В деле *Osman* Суд признал, что статья 2 ЕКПЧ (право на жизнь) может в некоторых четко определенных обстоятельствах предусматривать позитивное обязательство для властей принимать превентивные оперативные меры по защите лица, жизнь которого находится под угрозой в результате преступных деяний другого лица. Он отметил, что такое обязательство не должно приводить к возникновению для властей чрезмерного или излишнего бремени. Суд также заявил, что не в каждом случае власти должны нести предусмотренные Конвенцией обязательства по принятию оперативных мер для предупреждения такого риска и что другим важным соображением является необходимость обеспечения того, чтобы полиция осуществляла свои полномочия по борьбе с преступностью и ее предупреждению таким образом, который обеспечивал бы всестороннее соблюдение надлежащего процесса и других гарантий, предусматривающих законные ограничения масштаба их действий по расследованию преступлений и преданию преступников правосудию, включая гарантии, предусмотренные в статьях 5 и 8 ЕКПЧ (право на свободу и личную неприкосновенность и уважение частной жизни, соответственно). По мнению Суда, он должен убедиться в том, что власти знали или должны были знать о наличии на тот момент реальной или неотвратимой угрозы жизни соответствующему лицу или лицам в результате преступных деяний третьей стороны и не приняли мер в рамках их полномочий, которые реально могли бы предотвратить эту опасность. Суд не принял мнение правительства о том, что непонимание опасности для жизни в известных на тот момент обстоятельствах или непринятие превентивных мер во избежание такой опасности можно рассматривать как явное пренебрежение или преднамеренное невыполнение обязанности по защите жизни. Он заявил, что с учетом характера права, провозглашенного в статье 2, заявителю достаточно продемонстрировать, что власти не приняли всех тех мер, которых от них можно было разумно ожидать, для предотвращения реальной и неотвратимой угрозы жизни, о которой они знали или должны были знать<sup>211</sup>.

136. Аналогичное обязательство возлагается на государства-участники в соответствии со статьей 3 ЕКПЧ (запрещение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания). Европейский суд по правам человека заявил, что обязательство государств-участников обеспечивать защиту провозглашенных в Конвенции прав и свобод каждого в пределах их юрисдикции, вместе со статьей 3, требует от государства принятия мер, направленных на обеспечение того, чтобы лица, находящиеся в пределах их юрисдикции, не подвергались пыткам или бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения, включая такое жестокое обращение со стороны

частных лиц. Суд рассматривал дело об избиении ребенка его приемным отцом. Было сочтено, что такое жестокое избиение подпадает под действие статьи 3. В соответствии с английским правом позиция защиты перед лицом обвинения в нападении на ребенка заключалась в том, что такие действия являлись «разумным телесным наказанием». Обвинение должно было вне всякого сомнения доказать, что нападение вышло за пределы законного наказания. Суд отметил, что, невзирая на то, что заявитель подвергался достаточно жестокому обращению, которое подпадало под сферу действия статьи 3, присяжные оправдали приемного отца, прибегшего к такому обращению. Суд пришел к выводу о том, что законом не предусматривается надлежащая защита заявителя от обращения или наказания, противоречащего статье 3. Он указал, что государство должно обеспечивать защиту в форме эффективного сдерживания от серьезных действий, нарушающих личную неприкосновенность<sup>212</sup>. Такие меры должны обеспечивать эффективную защиту, в частности детей и других уязвимых лиц, и предусматривать разумные меры во избежание жестокого обращения, о котором власти знали или должны были знать<sup>213</sup>.

137. Ответственность государств за действия частных лиц также была установлена в связи со статьей 8. В первом случае, в котором Европейский суд по правам человека определил наличие позитивного обязательства в связи с предупреждением вмешательства со стороны частных лиц, он постановил, что, хотя цель статьи 8 по сути заключается в защите лиц от произвольного вмешательства со стороны государственных органов, она не просто вынуждает государство воздерживаться от такого вмешательства. По мнению Суда, помимо этого, главным образом, негативного вмешательства могут иметь место позитивные обязательства, связанные с эффективным уважением частной или семейной жизни, которые могут предусматривать принятие мер, направленных на обеспечение уважения частной жизни даже в сфере отношений между самими частными лицами<sup>214</sup>. В деле, касающемся полового насилия в частной сфере, Суд постановил, что половое насилие, безусловно, является отвратительным противоправным деянием, оказывающим тяжелейшее воздействие на потерпевших. Он указал, что дети и другие уязвимые лица имеют право на защиту со стороны государства в форме эффективного сдерживания от таких тяжких видов вмешательства в основные аспекты их личной жизни. Было отмечено, что уголовное законодательство, в котором предусматривается, что половое насилие является наказуемым деянием и назначаются за это суровые наказания, обеспечивает достаточную защиту. По мнению Суда, статья 8 необязательно требует от государства выполнения его позитивного обязательства обеспечения уважения частной жизни путем предоставления неограниченных средств гражданской защиты в обстоятельствах, когда предусмотрены наказания по уголовному праву<sup>215</sup>.

138. Другие дела касались нарушений частными лицами права других лиц на свободу собраний и объединений и права на свободу выражения мнения. Суд постановил, что государства обязаны защищать лиц от нарушений их прав другими лицами<sup>216</sup>. Такие обязательства могут выполняться законодательной и исполнительной ветвями власти. Примером ответственности в последнем случае является непринятие полицией мер для предотвращения нарушения порядка со стороны демонстрации. Суд подчеркнул, что, хотя государства обязаны принимать разумные и необходимые меры для обеспечения мирного проведения законных демонстраций, они не могут гарантировать это в абсолютной степени и

обладают широким правом выбора мер, которые следует принять. Он отметил, что в этой области обязательство, которое они принимают в соответствии со статьей 11 ЕКПЧ, является обязательством относительно принятия мер, а не достижения результатов<sup>217</sup>.

### Примечания

- <sup>1</sup> Тексты всех этих положений приводятся в приложении.
- <sup>2</sup> В соответствии с правилом 83 правил процедуры авторы сообщения обязаны представить информацию о степени рассмотрения того же дела в соответствии с другой процедурой международного расследования или урегулирования. В этих правилах не указываются последствия одновременного рассмотрения того или иного сообщения в соответствии с двумя разными процедурами. СЕРД мог бы объявить такое сообщение неприемлемым в соответствии с правилом 91(d) его правил процедуры на том основании, что оно является нарушением права представлять сообщения. До настоящего времени он этого не делал.
- <sup>3</sup> Комитет по ликвидации расовой дискриминации, сообщение № 13/1998, *Коптова против Словацкой Республики*, заключение от 8 августа 2000 года, A/55/18, приложение III.B, пункт 6.3.
- <sup>4</sup> Этими государствами являются Австрия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Люксембург, Мальта, Норвегия, Польша, Румыния, Словения, Уганда, Франция, Хорватия, Швеция и Шри-Ланка. Европейские государства сделали эту оговорку в соответствии с рекомендацией Комитета министров Совета Европы (см. “Yearbook of the European Convention on Human Rights”, XIII (1970), pp. 74–76). После вступления в силу 11-го Протокола к Европейской конвенции о правах человека (ЕКПЧ) для выяснения наличия параллельных или, возможно, последовательных разбирательств в КПЧ и в Страсбургских органах новый Европейский суд стал преемником бывшей Европейской комиссии, взяв на себя ее функции. Поэтому государствам-участникам нет необходимости делать новые оговорки к пункту 2(а) статьи 5 Факультативного протокола к ПГПП, как было предложено одним из авторов. См. Comm. No. 989/2001, *Kollar v. Austria*, inadmissibility decision of 30 July 2003, CCPR/C/78/D/989/2001, par. 8.2.
- <sup>5</sup> См. Manfred Nowak, *U.N. Covenant on Civil and Political Rights. CCPR Commentary*, Kehl [etc.]: Engel, 1993, p. 695.
- <sup>6</sup> См. правило 92(2) правил процедуры КПЧ, CCPR/C/3/Rev.6.
- <sup>7</sup> КПЧ, сообщение № 75/1980, *Фанали против Италии*, мнения от 31 марта 1983 года, A/38/40, приложение XIII, пункт 5.2.
- <sup>8</sup> Там же, пункт 7.2. См. также КПЧ, сообщение № 191/1985, *Блом против Швеции*, соображения, утвержденные 4 апреля 1988 года, A/43/40, приложение VII, раздел E, пункт 7.2, в котором КПЧ отметил, что рассмотрение Европейской комиссией по правам человека заявлений, представленных другими учащимися этой же школы относительно других или аналогичных фактов, не является рассмотрением этого же вопроса.
- <sup>9</sup> КПЧ, сообщение № 85/1981, *Ромеро против Уругвая*, мнения от 29 марта 1984 года, A/39/40, приложение IX, пункты 5 and 8.1.
- <sup>10</sup> КПЧ, сообщение № 74/1980, *Анхель Эстрелья против Уругвая*, мнения от 29 марта 1983 года, A/38/40, приложение XII, пункт 4.3.
- <sup>11</sup> Inter-American Commission, Report No. 5/96, case No. 10.970, *Mejia v. Peru*, report of 1 March 1996, section V.A.1.
- <sup>12</sup> European Commission, Appl. No. 11603/85, *Council of Civil Service Unions et al. v. United Kingdom*, 20 January 1987.

- <sup>13</sup> European Commission, Appl. No. 16358/90, *Cereceda Martin et al. v. Spain*, inadmissibility decision of 12 October 1992, Decisions and Reports No. 73, p. 134.
- <sup>14</sup> European Commission, Appl. No. 20060/92, *A.G.V.R. v. the Netherlands*, decision declaring a petition partly admissible (unpublished).
- <sup>15</sup> European Commission, Appl. No. 11439/85, *Steinlechner v. Austria*, inadmissibility decision of 5 October 1987.
- <sup>16</sup> КПЧ, сообщение № 168/1984, *В.Э. против Норвегии*, решение о неприемлемости от 17 июля 1985 года, А/40/40, приложение XIX, пункт 4.4.
- <sup>17</sup> КПЧ, сообщение № 965/2000, *Каракурт против Австрии*, сообщения от 4 апреля 2002 года, А/57/40, том II (2002 год), приложение IX, раздел II, пункт 7.4. См. также КПЧ, сообщение № 998/2001, *Альтхаммер и другие против Австрии*, сообщения от 8 августа 2003 года, ССРР/С/78/D/998/2001, где это было подтверждено.
- <sup>18</sup> HRC Comm. No. 989/2001, *Kollar v. Austria*, inadmissibility decision of 30 July 2003, ССРР/С/78/D/989/2001, par. 8.6.
- <sup>19</sup> КПЧ, сообщение № 11/1997, *Грилье Мотта против Уругвая*, мнения от 29 июля 1980 года, А/35/40, приложение X, пункт 5.
- <sup>20</sup> European Commission Appl. No. 16970/90, *Jacobsson v. Sweden*, admissibility decision of 16 October 1995.
- <sup>21</sup> КПЧ, сообщение № 6/1977, *Мильян Секейра против Уругвая*; мнения от 29 июля 1980 года, А/35/40, приложение IX, пункт 9.
- <sup>22</sup> Inter-American Commission on Human Rights Report No. 96/98, Case No. 11.827, *Blaine v. Jamaica*, inadmissibility decision of 17 December 1998, par. 42–43. См. также Inter-American Commission Report No. 97/98, Case No. 11.825, *Lewis v. Jamaica*, inadmissibility decision of 17 December 1998, par. 42–43.
- <sup>23</sup> КПЧ, сообщения №№ 146/1983; 148/1983–154/1983, *Бабурам и другие против Суринама*, мнения от 4 апреля 1985 года, А/40/40, приложение X, пункт 9.1.
- <sup>24</sup> КПЧ, сообщение № 328/1988, *Зелайя Бланко против Никарагуа*, мнения от 20 июля 1994 года, А/49/40, том II, приложение IX, раздел С, пункт 5.1.
- <sup>25</sup> КПЧ, сообщение № 172/1984, *Брукс против Нидерландов*; сообщения, утвержденные 9 апреля 1987 года, А/42/40, приложение VIII, раздел В, пункт 6.2.
- <sup>26</sup> HRC Comm. No. 1/1976, *A et al. v. S.*, inadmissibility decision of 26 January 1978, ССРР/С/ОП/1, p. 17.
- <sup>27</sup> КПЧ, сообщение № 688/1996, *Арредондо против Перу*, сообщения, принятые 28 июля 2000 года, А/55/40, том II, приложение IX, раздел Е, пункт 10.2.
- <sup>28</sup> См., например, КПЧ, сообщение № 824/1988, *Николов против Болгарии*, решение о неприемлемости от 24 марта 2000 года, А/55/40, том II, приложение X, раздел Н, пункт 8.2.
- <sup>29</sup> КПЧ, сообщение № 58/1983, *О.Ф. против Норвегии*, решение о неприемлемости от 26 октября 1984 года, А/40/40, приложение XII, пункт 5.2.
- <sup>30</sup> Это положение сопоставимо с пунктом 2(а) статьи 4 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; после вступления в силу Протокола 11 к Европейской конвенции о правах человека это положение перешло в пункт 2(b) статьи 35 Европейской конвенции о правах человека.
- <sup>31</sup> КПЧ, сообщение № 716/1996, *Паугер против Австрии*, сообщения, принятые 25 марта 1999 года, А/54/40, том II, приложение XI, раздел Y, пункт 6.4.
- <sup>32</sup> КПЧ, сообщение № 808/1988, *Рогль против Германии*, решение о неприемлемости от 25 октября 2000 года, А/56/40, том II, приложение XI, раздел D, пункт 9.7.



- <sup>33</sup> КПЧ, сообщение № 744/1997, *Линдерхольм против Хорватии*, решение о неприемлемости от 23 июля 1999 года, А/54/40, том II, приложение XII, раздел О, пункт 4.2.
- <sup>34</sup> КПЧ, сообщение № 584/1994, *Валентейн против Франции*, решение о неприемлемости от 22 июля 1996 года, А/51/40, том II, приложение X, раздел D, пункт 5.2.
- <sup>35</sup> HRC Comm. No. 1086/2002, *Weiss v. Austria*, views of 3 April 2003, CCPR/C/77/D/1086/2002, par. 8.3.
- <sup>36</sup> КПЧ, сообщение № 441/1990, *Казанова против Франции*, соображения, утвержденные 19 июля 1994 года, А/49/40, том II, приложение IX, раздел U, пункт 5.1.
- <sup>37</sup> КПЧ, сообщение № 808/1998, *Рогль против Германии*, решение о неприемлемости от 25 октября 2002 года, А/26/40, том II, приложение XI, раздел D, пункт 9.4.
- <sup>38</sup> См., например, European Commission Appl. No. 11996/86, *P.B. and A.O. v. Sweden*, and European Commission Appl. No. 15993/90, *C.D.C. and A.S. v. the United Kingdom*.
- <sup>39</sup> Appl. No. 11592/85, *Juby v. the United Kingdom*.
- <sup>40</sup> European Commission Appl. No. 13365/87, *Ajinaja v. United Kingdom*, inadmissibility decision of 8 March 1988.
- <sup>41</sup> European Commission Appl. No. 23956/94, *McKenny v. United Kingdom*, inadmissibility decision of 28 November 1994.
- <sup>42</sup> European Commission Appl. No. 21078/92, *Lundblad v. Sweden*, inadmissibility decision of 2 September 1994.
- <sup>43</sup> European Commission Appl. No. 18640/91, *U.R.P. v. Austria*, inadmissibility decision of 2 March 1994.
- <sup>44</sup> ECtHR Appl. No. 57836/00, *Mellors v. United Kingdom*, inadmissibility decision of 19 June 2001.
- <sup>45</sup> По этому вопросу статья 4(2) Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин сопоставима со статьями 35(2)(b) Конвенции Европейской комиссии по правам человека и 47(d) Конвенции Межамериканской комиссии по правам человека, а статья 22(5)(a) Конвенции против пыток сопоставима со статьей 5(2)(a) Факультативного протокола к Пакту о гражданских и политических правах.
- <sup>46</sup> См., например, сообщение 415/1990 КПЧ, *Паугер против Австрии*, соображения, принятые 26 марта 1992 года, приложение IX, раздел R, и сообщение № 716/1996 Комиссии по правам человека, *Паугер против Австрии*, А/54/40, том II, приложение XI, раздел Y.
- <sup>47</sup> Nowak, p. 699.
- <sup>48</sup> European Commission Appl. No. 16358/90, *Cereceda Martin et al. v. Spain*, inadmissibility decision of 12 October 1992, Decisions and Reports No. 73, pp. 134–135.
- <sup>49</sup> HRC Comm. No. 1/1976, *A et al. v. S.*, decision to discontinue consideration of 26 January 1978.
- <sup>50</sup> HRC Comm. No. 146/1983; 148/1983-154/1983, *Baboeram et al. v. Suriname*, views of 4 April 1985, А/40/40, Annex X, par. 9.1.
- <sup>51</sup> Сообщение № 540/1943 КПЧ, *Лауреано против Перу*, соображение, принятое 25 марта 1996 года, А/51/40, том II, приложение VIII, раздел P, пункт 7.1.
- <sup>52</sup> CAT Comm. Nos. 130/1999 and 131/1999, *V.X.N. and H.N. v. Sweden*, views of 15 May 2000, А/55/44, Annex VIII.A.9, par. 13.1.
- <sup>53</sup> Inter-American Commission Report No. 30/00, Case No. 12.095, *Barreto Riofano v. Peru*, report of 23 February 2000, par. 24.
- <sup>54</sup> Inter-American Commission Report No. 33/98, Case No. 10.545, *Ayala Torres y Otros v. Mexico*, report of 5 May 1998, par. 43.

- <sup>55</sup> Inter-American Commission Report No. 30/00, Case No. 12.095, *Barreto Riofano v. Peru*, report of 23 February 2000, par. 26.
- <sup>56</sup> European Commission Appl. No. 21915/93, *Lukanov v. Bulgaria*, decision declaring an application partly admissible, 12 January 1995.
- <sup>57</sup> В КПП и КЛРД прецедентная практика по этому вопросу отсутствует.
- <sup>58</sup> См. Новак, стр. 679 английского текста, который считает, что, согласно статье 1 ПГПП-ФП, вступление в силу Факультативного протокола к Пакту касается лишь представления сообщения, но не нарушения, о котором в нем говорится. См. также сообщения №№ 422–424/1990 Комиссии по правам человека *Адимайо и др. против Того*, A/51/40, том II, приложение VIII, раздел С, пункт 7.3, в котором указано, что «некоторые члены отметили, что практика Комитета в этой связи не является убедительной и что ее, возможно, следует пересмотреть в рамках какого-либо подходящего (будущего) дела».
- <sup>59</sup> Report No. 24/98, Annual Report of the Inter-American Commission of Human Rights, paragraph 13/18.
- <sup>60</sup> Сообщение КПЧ № 24/1977, *Лавлейс против Канады*, мнение, принятое 30 июля 1981 года, A/36/40, приложение XVIII, пункт 13.1.
- <sup>61</sup> См., например, сообщение КПЧ № 6/1977, *Миллан Сикейра против Уругвая*, мнение, принятое 29 июля 1980 года, A/35/40, приложение IX, пункт 16.
- <sup>62</sup> Сообщение КПЧ № 491/1992, *Дж. Л. против Австралии*, решение о неприемлемости от 28 июля 1992 года, A/47/40, приложение X, раздел EE, пункт 4.2.
- <sup>63</sup> HRC Comm. No. 505/1992, *Ackla v. Togo*, views of 25 March 1996, A/51/40, Vol. II, Annex VIII, sect. I, par. 7.
- <sup>64</sup> HRC Comm. No. 521/1992, *Kulomin v. Hungary*, views of 22 March 1996, A/51/40, Vol. II, Annex VIII, sect. L, par. 11.2.
- <sup>65</sup> Сообщение КПЧ № 520/1992, *Е. и А. К. против Венгрии*, решение о неприемлемости от 7 апреля 1994 года, A/49/40, том II, приложение X, раздел T, пункт 6.4.
- <sup>66</sup> Сообщение КПЧ № 628/1995, *Парк против Республики Корея*, соображения, принятые 20 октября 1998 года, A/54/40, том II, приложение XI, раздел K, пункт 6.2.
- <sup>67</sup> Сообщение КПЧ № 574/1994, *Ким против Республики Корея*, A/54/40, том II, приложение XI, раздел A, пункт 6.2.
- <sup>68</sup> Сообщение КПЧ № 774/1997, *Брок и Брокова против Чешской Республики*, соображения, принятые 31 октября 2001 года, A/57/40, том II, приложение IX, раздел N, пункты 6.3–6.4.
- <sup>69</sup> Сообщение КПЧ № 566/1993, *Сомерс против Венгрии*, соображения, принятые 23 июля 1996 года, A/51/40, том II, приложение VIII, раздел T, пункты 6.2–6.4.
- <sup>70</sup> HRC Comm. No. 983/2001, *Love et al. v. Australia*, views of 25 March 2003, CCPR/C/77/D/983/2001, par. 7.3.
- <sup>71</sup> HRC Comm. No. 872/1999, *Kurouski v. Poland*, inadmissibility decision of 18 March 2003, CCPR/C/77/D/872/1999, par. 6.2–6.4.
- <sup>72</sup> HRC Comm. No. 950/2000, *Sarma v. Sri Lanka*, views of 16 July 2003, CCPR/C/78/D/950/2000, par. 6.2.
- <sup>73</sup> Inter-American Convention on the Prevention, Punishment and Eradication of Violence Against Women, adopted in Belém do Pará, Brasil, on 9 June 1994. Under article 12 of this Convention, individuals may submit complains to the Inter-American Commission on Human Rights.
- <sup>74</sup> Inter-American Commission Report No. 73/01, Case No. 12.350, *MZ v. Bolivia*, report of 10 October 2001.

- <sup>75</sup> European Commission Appl. No. 323/57, *X v Denmark*, inadmissibility decision of 19 December 1957, European Commission of Human Rights, Documents and Decisions, 1955–1956–1957, p. 247.
- <sup>76</sup> Сообщение КПЧ № 275/1988 *C.E. против Аргентины*, решение о неприемлемости от 26 марта 1990 года, А/45/40, том II, Приложение X, раздел J, пункт 5.3, и сообщение № 343–345/1988, *P.A.B.H. и другие против Аргентины*, решение о неприемлемости от 26 марта 1990 года, А/45/40, том II, Приложение X, раздел R, пункт 5.3.
- <sup>77</sup> HRC Comm. No. 972/2001, *Kazantzis v Cyprus*, inadmissibility decision of 7 August 2003, CCPR/C/78/D/972/2001, par. 6.6.
- <sup>78</sup> Inter-American Commission, Report No. 3/02, Case No. 11.498, *Grande v Argentina*, report of 27 February 2002.
- <sup>79</sup> European Commission Appl. No. 913/60, *X v Austria*, inadmissibility decision of 19 December 1961, Collection 8, pp. 43–45.
- <sup>80</sup> ECtHR, Appl. No. 71549/01, *Gujetic v Croatia*, decision declaring an application partly admissible, 3 April 2003.
- <sup>81</sup> ECtHR, Appl. No. 214/56, *De Becker v Belgium*, Series A, Vol. 4, judgement of 27 March 1962.
- <sup>82</sup> ECtHR, Appl. No. 71614/01, *Crnojevic v. Croatia*, admissibility decision of 29 April 2003.
- <sup>83</sup> ECtHR, Appl. No. 37571/97, *Veeber v. Estonia*, judgement of 7 November 2002.
- <sup>84</sup> E/CN.4/2000/62, приложение.
- <sup>85</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия (А/56/40)*, том I, глава V, раздел G, и *пятьдесят седьмая сессия (А/57/40)*, том I, глава V, раздел F.
- <sup>86</sup> Там же, *пятьдесят седьмая сессия (А/57/40)*, том I, пункт 210.
- <sup>87</sup> Сообщение КПЧ No. 859/1999, *Хименес Вака против Колумбии*, соображения приняты 25 марта 2002 года (см. А/57/40, том II, приложение IX, раздел W, пункт 9).
- <sup>88</sup> IACtHR, *Velasquez Rodriguez v. Honduras*, Compensatory damages, judgement of 21 July 1989, Series C No. 7, par. 26.
- <sup>89</sup> Тем не менее в достаточно большом числе случаев Суд решал, что признание факта нарушения само по себе представляет собой достаточную компенсацию за любой нематериальный ущерб, понесенный истцом.
- <sup>90</sup> Например, см. решение Европейского суда по правам человека (ETCHR, Appl. No. 13057/87, *Demicoli v. Malta*, judgement of 27 August 1991, Series A, Vol. 210, par. 45).
- <sup>91</sup> В качестве примера см. особое мнение члена Комитета г-на Иполито Солари Иригойена (несовпадающее) в связи с сообщением КПЧ № 838/1998, *Хендрикс против Гайаны*, соображения приняты 28 октября 2002 года, CCPR/C/76/D/838/1998.
- <sup>92</sup> См., например, сообщение КПЧ № 716/1999, *Паугер против Австрии*, соображения приняты 25 марта 1999 года, А/54/40, том II, приложение XI, раздел Y, а также сообщение КПЧ № 1114/2002, *Каванах против Ирландии*, решение о неприемлемости принято 25 октября 2002 года, CCPR/C/76/D/1114/2002.
- <sup>93</sup> Сообщение КПЧ № 90/1981, *Магана экс-Филибер против Заира*, соображения приняты 21 июля 1983 года, А/38/40, приложение XIX, пункт 8.
- <sup>94</sup> Сообщение КПЧ № 25/1978, *Массиотти против Уругвая*, соображения приняты 26 июля 1982 года, А/37/40, приложение XVIII, пункт 13.
- <sup>95</sup> Inter-American Commission Report No. 105/99, case 10.194, *Narciso Palacios v. Argentina*, report of 29 September 1999, section VIII.

- <sup>96</sup> Сообщение КПЧ № 845/1999, *Кеннеди против Тринидада и Тобаго*, соображения приняты 26 марта 2002 года, A/57/40, том II (2002), приложение IX, раздел T, пункт 7.10.
- <sup>97</sup> Inter-American Commission Report No. 58/02, Case 12.275, *Aitken v. Jamaica*, report of 21 October 2002, section VII.
- <sup>98</sup> Сообщение КПЧ № 946/2000, *Л.П. против Чешской Республики*, соображения приняты 25 июля 2002 года, A/57/40, том II, приложение IX, раздел NN, пункт 7.4–8. Некоторые члены Комитета выразили сомнение в отношении того, могло ли государство-участник сделать больше, чем оно уже сделало. См. приложенное к этим соображениям особое мнение.
- <sup>99</sup> Сообщение КПЧ № 322/1988, *Родригес против Уругвая*, соображения приняты 19 июля 1994 года, A/49/40, том II, приложение IX, раздел V, пункт 12.4.
- <sup>100</sup> Сообщение КПЧ № 322/1988, *Родригес против Уругвая*, соображения приняты 19 июля 1994 года, A/49/40, том II, приложение IX, раздел V, пункт 14.
- <sup>101</sup> Сообщение КПЧ № 540/1993, *Лауреано против Перу*, соображения приняты 25 марта 1996 года, A/51/40, том II, приложение VIII, раздел P, пункт 10.
- <sup>102</sup> Сообщение КПЧ № 612/1995, *Аруако против Колумбии*, соображения приняты 29 июля 1997 года, A/52/40, том II, приложение VI, раздел Q, пункт 8.2.
- <sup>103</sup> Сообщение КПЧ № 821/1998, *Чонгве против Замбии*, соображения приняты 25 октября 2000 года, A/56/40, том II, приложение X, раздел K, пункт 7.
- <sup>104</sup> Сообщение Комитета по ликвидации расовой дискриминации № 25/2002, *Садик против Дании*, решение о признании сообщения неприемлемым принято в марте 2003 года, CERD/C/62/D/25/2002, пункт 6.8.
- <sup>105</sup> Сообщение Комитета по ликвидации расовой дискриминации 17/1999, *Б.Дж. против Дании*, мнение утверждено 17 марта 2000 года, A/55/18, приложение III.A, пункты 6.2–7.
- <sup>106</sup> Сообщение Комитета по ликвидации расовой дискриминации № 11/1998, *Лацко против Словакии*, мнение утверждено 9 августа 2001 года, A/56/18, приложение III.B, пункт 11.
- <sup>107</sup> Сообщение Комитета по ликвидации расовой дискриминации № 16/1999, *Ахмад против Дании*, мнение утверждено 13 марта 2000 года, A/55/18, приложение III.A, пункт 9.
- <sup>108</sup> Сообщение Комитета по ликвидации расовой дискриминации № 13/1998, *Коптова против Словацкой Республики*, мнение утверждено 8 августа 2000 года, A/55/18, приложение III.B, пункт 10.3.
- <sup>109</sup> Сообщение Комитета против пыток № 161/2000, *Джемайль и др. против Югославии*, мнение утверждено 21 ноября 2002 года, CAT/C/29/D/161/2000, пункт 11.
- <sup>110</sup> Например, см. в: Inter-American Commission Report No. 23/02, Case No. 11.517, *Bento da Silva v. Brazil*, report of 28 February 2002, section VIII.
- <sup>111</sup> Например, см. в: Inter-American Commission Report No. 8/92, Case No. 10.227 and 10.333, report of 4 February 1992.
- <sup>112</sup> IACtHR, *Constitutional Court Case*, Judgment of 31 January 2001, Series C, No. 71, par. 130.
- <sup>113</sup> Например, см.: ECtHR Appl. No. 21987/93, *Aksoy v. Turkey*, judgement of 18 December 1996, Reports 1996-VI.
- <sup>114</sup> ECtHR, Appl. No. 27602/95, *Ulku Ekinci v. Turkey*, judgement of 16 July 2002, par. 179.
- <sup>115</sup> Сообщение КПЧ № 505/1992, *Акла против Того*, соображения приняты 25 марта 1996 года, A/51/40, том II, приложение VIII, раздел I, пункт 12.
- <sup>116</sup> Сообщение КПЧ № 516/1992, *Симунек и др. против Чешской Республики*, соображения приняты 19 июля 1995 года, A/50/50, том II, приложение X, раздел K, пункт 12.2.

- <sup>117</sup> Сообщение КПЧ № 779/1997, *Эрель и Няккяляйрви против Финляндии*, соображения приняты 24 октября 2001 года, A/57/40, том II, приложение IX, раздел O, пункт 8.2.
- <sup>118</sup> Например, см. сообщение КПЧ № 250/1987, *Рид против Ямайки*, соображения приняты 20 июля 1990 года, A/45/40, том II, приложение IX, раздел J, пункт 12.2.
- <sup>119</sup> Например, см. сообщение КПЧ № 561/1993, *Уильямс против Ямайки*, соображения приняты 8 апреля 1997 года, A/53/40, том II, приложение VI, раздел M, пункт 11.
- <sup>120</sup> Сообщения КПЧ №№ 464/1991 и 482/1991, *Пирт и Пирт против Ямайки*, соображения приняты 19 июля 1995 года, A/50/40, том II, приложение X, раздел E, пункт 13.
- <sup>121</sup> Сообщение КПЧ № 699/1996, *Малеки против Италии*, соображения приняты 15 июля 1999 года, A/54/40, том II, приложение XI, раздел V, пункт 11.
- <sup>122</sup> См., например, сообщение КПЧ № 440/1990, *Эль-Мегреизи против Ливийской Арабской Джамахирии*, соображения приняты 23 марта 1994 года, A/49/40, том II (1994), приложение IX, раздел T, пункт 7.
- <sup>123</sup> Сообщение КПЧ № 610/1995, *Генри против Ямайки*, соображения приняты 29 октября 1998 года, A/54/40, том II, приложение XI, раздел F, пункт 9.
- <sup>124</sup> Сообщение КПЧ № 641/1995, *Гедумбе против Демократической Республики Конго*, соображения приняты 9 июля 2002 года, A/57/40, том II, приложение IX, раздел V, пункт 6.2.
- <sup>125</sup> Сообщение КПЧ № 906/2000, *Варгас-Мачука против Перу*, соображения приняты 22 июля 2002 года, A/57/40, том II, приложение IX, раздел AA, пункт 9.
- <sup>126</sup> Сообщение Комитета по ликвидации расовой дискриминации № 1/1984, *Йылмаз-Доган против Нидерландов*, мнение утверждено 10 августа 1988 года, A/43/18, приложение IV, пункт 10.
- <sup>127</sup> Inter-American Commission Report No. 20/99, Case No. 11.317, *Robles Espinoza and sons v. Peru*, report of 23 February 1999, section X.
- <sup>128</sup> См., например, сообщение Комитета по правам человека № 505/1992, *Акла против Того*, соображения приняты 25 марта 1996 года, A/51/40, том II, приложение VIII, раздел I, пункт 12; сообщение № 747/1997, *де Фур Вольдероде и Каммерландер против Чешской Республики*, соображения приняты 30 октября 2001 года, A/57/40, том II, приложение IX, раздел K, пункт 9.2.
- <sup>129</sup> Сообщение Комитета по правам человека № 84/1981, *Дермит против Уругвая*, соображения приняты 21 октября 1982 года, A/38/40, приложение IX, пункт 11. Межамериканская комиссия применяет эту же норму, см., например, доклад Межамериканской комиссии № 8/94, дело № 10.915.
- <sup>130</sup> Сообщение КПЧ № 612/1995, *Аруако против Колумбии*, соображения приняты 29 июля 1997 года, A/52/40, том II, приложение XI, раздел Q, пункт 10.
- <sup>131</sup> Сообщение КПЧ № 780/1997, *Лапцевич против Беларуси*, соображения приняты 29 марта 2000 года, A/55/40, том II, приложение IX, раздел P, пункт 10.
- <sup>132</sup> Inter-American Commission Report No. 52/97, Case No. 11.218, *Sequeira Mangas v. Nicaragua*, report of 18 February 1998, section IX.
- <sup>133</sup> Сообщение КПЧ № 780/1997, *Лапцевич против Беларуси*, соображения приняты 29 марта 2000 года, A/55/40, том II, приложение IX, раздел P, пункт 10.
- <sup>134</sup> Сообщение КПЧ № 314/1988, *Бвалия против Замбии*, соображения приняты 14 июля 1993 года, ССРР/С/48/D/314/1988, пункт 8.
- <sup>135</sup> Сообщение КПЧ № 728/1996, *Парага против Хорватии*, соображения приняты 4 апреля 2001 года, A/56/40, том II, приложение X, раздел E, пункт 11.

- <sup>136</sup> Сообщение КПЧ № 628/1995, *Пак против Республики Корея*, соображения приняты 20 октября 1998 года, A/54/40, том II, приложение XI, раздел K, пункт 12.
- <sup>137</sup> Сообщение КПЧ № 400/1990, *Монако де Гальчио против Аргентины*, соображения приняты 3 апреля 1995 года, A/50/40, том II (1995), приложение X, раздел B, пункт 11.2.
- <sup>138</sup> Сообщение КПЧ № 786/1997, *Фос против Нидерландов*, соображения приняты 26 июля 1999 года, A/54/40, том II, приложение XI, раздел HH, пункт 9.
- <sup>139</sup> Сообщения КПЧ №№ 422/1990, 423/1990, 424/1990, *Адуайом и др. против Того*, соображения приняты 12 июля 1996 года, A/51/40, том II, приложение VIII, раздел C, пункт 9.
- <sup>140</sup> Сообщение Комитета по ликвидации расовой дискриминации № 10/1997, *Хабасси против Дании*, мнение утверждено 17 марта 1999 года, A/54/18, приложение III, раздел A, пункт 11.1–11.2.
- <sup>141</sup> Сообщение Комитета по ликвидации расовой дискриминации № 4/1991, *Л.К. против Нидерландов*, мнение утверждено 16 марта 1993 года, A/48/18, приложение IV, пункт 6.9.
- <sup>142</sup> Сообщение КПЧ № 161/2000, *Джемаль и др. против Югославии*, мнения утверждены 21 ноября 2002 года, CAT/C/29/D/161/2000, пункт 11.
- <sup>143</sup> Сообщение КПЧ № 609/1995, *Уильямс против Ямайки*, соображения приняты 4 ноября 1997 года, A/53/40, том II, приложение XI, раздел I, пункт 8.
- <sup>144</sup> Сообщение КПЧ № 610/1995, *Генри против Ямайки*, соображения приняты 20 октября 1998 года, A/54/40, том II, приложение XI, раздел F, пункт 9.
- <sup>145</sup> Например, см. сообщение КПЧ № 73/1980, *Тети Искуйердо против Уругвая*, соображения приняты 1 апреля 1982 года, A/37/40, приложение XVII, пункт 10).
- <sup>146</sup> IACtHR *Cantoral Benavides Case*, reparations judgement of 3 December 2001, Series C, No. 88, par. 99.
- <sup>147</sup> IACtHR *Aloeboetoe et al.*, reparations judgement of 10 December 1993, Series C, No. 15, par. 116.
- <sup>148</sup> Сообщение КПЧ № 35/1978, *Аумеерудди-Чиффра и другие против Маврикия*, соображения приняты 9 апреля 1981 года, A/36/40, приложение XIII, пункт 11.
- <sup>149</sup> Сообщение КПЧ No. 757/1997, *Пезольдова против Чешской Республики*, соображения приняты 25 октября 2002 года, CCRP/C/76/D/757/1997, пункт 12.2.
- <sup>150</sup> Сообщение Комитета по правам человека № 759/1997, *Осбурн против Ямайки*, соображения приняты 15 марта 2000 года, A/55/40, том II, приложение IX, раздел L, пункт 11.
- <sup>151</sup> Сообщение Комитета по правам человека № 488/1992, *Тунен против Австралии*, соображения приняты 31 марта 1994 года, A/49/40, приложение IX, раздел EE, пункт 10.
- <sup>152</sup> Сообщение КПЧ № 410/1990, *Парканьи против Венгрии*, соображения приняты 27 июля 1992 года, A/47/40, приложение IX, раздел Q, пункт 10.
- <sup>153</sup> Inter-American Commission Report No. 55/02, Case No. 11.765, *Lallion v. Grenada*, report adopted on 21 October 2002, section VII.
- <sup>154</sup> Inter-American Commission Report No. 58/02, Case No. 12.275, *Aitken v. Jamaica*, report of 21 October 2002, section VII.
- <sup>155</sup> Inter-American Commission Report No. 75/02, Case No. 11.140, *Dann v. USA*, report of 27 December 2002, section VII.
- <sup>156</sup> Сообщения КПЧ №№ 359/1989 и 385/1989/Rev.1, *Бэлленгейт и Дэвидсон против Канады; Макинайр против Канады*, соображения приняты 31 марта 1993 года, CCRP/C/47/D/359/1989; пункт 13.

- <sup>157</sup> Сообщение КПЧ № 455/1991, *Сингер против Канады*, соображения приняты 26 июля 1994 года, A/49/40, том II, приложение IX, раздел Y, пункт 14.
- <sup>158</sup> Inter-American Commission Report No. 137/99, Case 11,863, *Aylwin Azocar et al. v. Chile*, Report of 27 December 1999, section VIII.
- <sup>159</sup> Сообщение КПЧ № 523/1992, *Нептун против Тринидада и Тобаго*, соображения приняты 16 июля 1996 года, A/51/40, том II, приложение VIII, раздел M, пункт 11.
- <sup>160</sup> Сообщение КПЧ № 250/1987, *Рид против Ямайки*, соображения приняты 20 июля 1990 года, A/45/40, том II, приложение IX, раздел J, пункт 13.
- <sup>161</sup> Сообщение Комитета по ликвидации расовой дискриминации № 4/1991, *Л.К. против Нидерландов*, мнение утверждено 16 марта 1993 года, A/48/18, приложение IV, пункт 6.8.
- <sup>162</sup> Inter-American Commission Report No. 34/00, Case 11.291, *Carandiru v. Brazil*, Report of 13 April 2000, section VII.
- <sup>163</sup> Inter-American Commission Report No. 78/02, Case 11.335, *Malary v. Haiti*, Report of 27 December 2002, section VII.
- <sup>164</sup> Замечание общего порядка Комитета против пыток № 1, принятое 21 ноября 1997 года, A/53/44, приложение IX, пункты 6–7.
- <sup>165</sup> См., например, сообщение Комитета против пыток № 21/1995, *Алан против Швейцарии*, соображения приняты 8 мая 1996 года, A/51/44, приложение V, пункт 12.
- <sup>166</sup> Сообщение КПЧ № 900/1999, *К. против Австралии*, соображения приняты 28 октября 2002 года, ССРР/С/76/D/900/1999, пункт 10.
- <sup>167</sup> Сообщение КПЧ № 469/1991, *Нг. против Канады*, соображения приняты 5 ноября 1993 года, A/49/40, том II, приложение IX, раздел СС, пункты 17–18. Этот принцип был недавно подтвержден в сообщении КПЧ № 829/1998, *Джадж против Канады*, соображения приняты 5 августа 2003 года, ССРР/С/78/D/829/1998, пункт 12.
- <sup>168</sup> Сообщение КПЧ № 1086/2002, *Вайс против Австрии*, соображения приняты 3 апреля 2003 года, ССРР/С/77/D/1086/2002, пункт 11.1.
- <sup>169</sup> IACtHR, *Street Children Case, Reparations*, judgement of 26 May 2001, Series C, No. 77, par. 123.
- <sup>170</sup> IACtHR, *Awas Tingni Case*, judgement summary and order issued on 31 August 2001, Series C, No. 79, par. 6.
- <sup>171</sup> Действовавшая во Франции законодательная норма предусматривала, что продолжительность альтернативной службы для лиц, отказывающихся от военной службы в силу своих убеждений, должна быть вдвое больше продолжительности военной службы. По мнению Комитета по правам человека, дифференцированное отношение, с которым было связано это дело, было основано на разумных и объективных критериях. С учетом обстоятельств дела Комитет установил факт нарушения статьи 26, поскольку автор подвергся дискриминации по причине своих убеждений.
- <sup>172</sup> Сообщение КПЧ № 66/1995, *Фуэн против Франции*, соображения приняты 3 ноября 1999 года, A/55/40, том II, приложение IX, раздел С, пункт 12.
- <sup>173</sup> IACtHR *The Last Temptation of Christ' Case*, judgement of 5 February 2001, Series C, No. 73, par. 99.
- <sup>174</sup> См., например, сообщение КПП № 8/1991, *Халими-Недзиби против Австрии*, мнения утверждены 18 ноября 1993 года, A/49/44, приложение V.A, пункт 15.
- <sup>175</sup> Сообщение КПП № 59/1996, *Бланко Абад против Испании*, мнения утверждены 14 мая 1998 года, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 44 (A/53/44)*, приложение X, раздел A, № 3.

- <sup>176</sup> См. в целом Markus G. Schmidt, “Follow-up mechanisms before UN human rights treaty bodies and the UN mechanisms beyond”, in Anne F. Bayefsky (ed.), *The UN human rights treaty system in the 21<sup>st</sup> century*. The Hague [etc.]: Kluwer Law International, 2000, p. 233–249.
- <sup>177</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/57/40)*, том I, стр. 152.
- <sup>178</sup> См. A/CONF.157/TBV/4, par. 11.
- <sup>179</sup> A/45/40, том II, приложение XI. См. также правило 95 правил процедуры Комитета по правам человека.
- <sup>180</sup> A/49/40, том I, пункты 463–468. Подробный доклад о последующей деятельности см. в A/57/40, том I, пункты 223–256. В ежегодном докладе о ходе работы, который обсуждался на семьдесят четвертой сессии Комитета по правам человека (CCPR/C/74/R.7/Rev.1 от 28 марта 2002 года).
- <sup>181</sup> A/51/40, том I, пункты 435–437.
- <sup>182</sup> Иногда другие члены, например Председатель, устанавливают непосредственные контакты с представителями.
- <sup>183</sup> Доклад об этой поездке включен в документ A/50/40, том I, пункты 557–562.
- <sup>184</sup> A/57/40, том I, пункт 256.
- <sup>185</sup> A/57/40, том I, пункт 225.
- <sup>186</sup> CAT/C/3/Rev.4. Rules of procedure of the Committee Against Torture, rule 114.
- <sup>187</sup> A/57/44, приложение IX, «Круг ведения Докладчика по последующим мерам в связи с решениями по жалобам, представленным в соответствии со статьей 22».
- <sup>188</sup> CERD/C/35/Rev.2, Rules of the procedure of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination, rule 95(5).
- <sup>189</sup> Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи, *Декларация об искоренении насилия в отношении женщин*, принятая 20 декабря 1993 года, см. статью 4(с).
- <sup>190</sup> LACtHR, *Velasquez Rodriguez v. Honduras*, judgement of 29 July 1988. Series C No. 4, par. 169–170.
- <sup>191</sup> LACtHR, *Velasquez Rodriguez v. Honduras*, judgement of 29 July 1988. Series C No. 4, par. 172.
- <sup>192</sup> По этому вопросу см. главу V настоящего документа.
- <sup>193</sup> IACtHR, *Velasquez Rodriguez v. Honduras*, judgement of 29 July 1988, Series C No. 4, par. 173–177.
- <sup>194</sup> Comm. No. 273/1988, *B.d.B. et al. v. the Netherlands*, inadmissibility decision of 30 March 1989, A/44/40, Annex XI sect. F, par. 6.5.
- <sup>195</sup> HRC Comm. No. 1020/2001, *Cabal and Pasani Bertran v. Australia*, views of 7 August 2003, CCPR/C/78/D/1020/2001, par. 7.2.
- <sup>196</sup> Comm. No. 633/1995, *Gauthier v. Canada*, views of 7 April 1999, A/54/40, Vol. II, Annex XI, sect. L, par. 13.6.
- <sup>197</sup> HRC Comm. No. 608/1995, *Nahlik v. Austria*, inadmissibility decision of 22 July 1996, A/51/40, Vol. II, Annex IX, sect. E, par. 8.2.
- <sup>198</sup> HRC Comm. No. 946/2000, *L.P. v. Czech Republic*, views of 25 July 2002, A/57/40, Vol. II, Annex IX, sect. HH, par. 7.4-8.
- <sup>199</sup> HRC Comm. No. 571/1994, *Henry and Douglas v. Jamaica*, views of 25 July 1996, A/51/40, Vol. II, Annex VIII, sect. U, par. 6.5.



- <sup>200</sup> CESCR General Comment No. 14, *The right to the highest attainable standard of health*, adopted on 11 May 2000. In: E/C.12/2000/4, par. 35.
- <sup>201</sup> CERD Comm. No. 4/1991, *L.K. v. the Netherlands*, opinion of 16 March 1993, A/48/18, Annex IV, par. 6.6-6.7.
- <sup>202</sup> CERD Comm. No. 10/1997, *Habassi v. Denmark*, opinion of 17 March 1999, A/54/18, Annex III, sect. A.
- <sup>203</sup> CERD Comm. No. 16/1999, *Ahmad v. Denmark*, opinion of 13 March 2000, A/55/18, Annex III.A.
- <sup>204</sup> CERD Comm. No. 20/2000, *M.B. v. Denmark*, opinion of 13 March 2002, A/57/18, Annex II.A.
- <sup>205</sup> CERD Comm. No. 18/2000, *F.A. v. Norway*, inadmissibility decision of 21 March 2001, A/56/18, Annex III.A, par. 8.
- <sup>206</sup> CERD General Recommendation No. 27, *Discrimination against Roma*, adopted on 16 August 2000, A/55/18, Annex V.C, par. 12.
- <sup>207</sup> CAT Comm. Nos. 130/1999 and 131/1999, *V.X.N. and H.N. v. Sweden*, views of 15 May 2000, A/55/44, Annex VIII.A.9, par. 13.8.
- <sup>208</sup> Dijk, P. van, Hoof, G. J. H. van, *Theory and practice of the European Convention on Human Rights*, pp. 119–120.
- <sup>209</sup> ECtHR, Appl. No. 8919/80, *Van der Mussele v. Belgium*, judgement of 23 November 1983, Series A, No. 70, par. 29.
- <sup>210</sup> ECtHR, Appl. Nos. 7601/76; 7806/77, *Young, James and Webster v. United Kingdom*, judgement of 13 August 1981, Series A, Vol. 44, par. 49.
- <sup>211</sup> ECtHR, Appl. No. 23452/94, *Osman v. United Kingdom*, judgement of 28 October 1998, Reports 1998-VIII, par. 115–116.
- <sup>212</sup> ECtHR, Appl. No. 25599/94, *A. v. United Kingdom*, judgement of 23 September 1998, Reports of Judgments and Decisions 1998-VI, par. 22–24.
- <sup>213</sup> ECtHR, Appl. No. 29392/95, *Z and others v. United Kingdom*, judgement of 10 May 2001, par. 73.
- <sup>214</sup> ECtHR, Appl. No. 8978/80, *X and Y v. The Netherlands*, judgement of 26 March 1985, Series A, Vol. 91, par. 23.
- <sup>215</sup> ECtHR, Appl. No. 22083/93; 22095/93, *Stubbings and others v. United Kingdom*, judgement of 22 October 1996, Reports 1996-IV, par. 64–66.
- <sup>216</sup> ECtHR, 7601/76; 7806/77, *Young, James and Webster v. United Kingdom*, judgement of 13 August 1981, Series A, Vol. 44 (article 11); ECtHR, Appl. No. 39293/98, *Fuentes Bobo v. Spain*, judgement of 29 February 2000, par. 38.
- <sup>217</sup> ECtHR, Appl. No. 10126/82, *Plattform Ärzte für das Leben v. Austria*, judgement of 21 June 1988, Series A, Vol. 139, par. 32–34.

## Приложение Сопоставимые положения

Вопрос	Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	Факультативный протокол к Пакту о гражданских и политических правах	Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	Европейская конвенция по правам человека	Межамериканская конвенция по правам человека
<b>Пункты 2 и 3:</b> <b>Рассмотрение одного и того же вопроса в рамках другой процедуры</b>	Статья 4(2)(а)	Статья 5(2)(а)	Статья 22(5)(а)	Статья 35(2)(b)	Статья 46(с)	
Комитет объявляет сообщение неприемлемым, если: тот же вопрос уже был рассмотрен Комитетом или рассматривался или рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.	Комитет не рассматривает никаких сообщений от лиц, пока не удостоверится в том, что: этот же вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.	Комитет не рассматривает никаких сообщений от лиц, пока не удостоверится в том, что: этот же вопрос не рассматривался и не рассматривается по какой-либо другой процедуре международного разбирательства или урегулирования.	Комитет не рассматривает никаких сообщений от какого-либо лица согласно настоящей статье, если он не убедится в том, что: этот же вопрос не рассматривался и не рассматривается по какой-либо другой процедуре международного разбирательства или урегулирования.	Суд не принимает к рассмотрению никакую индивидуальную жалобу, поданную в соответствии со статьей 34, если она: является по существу аналогичной той, которая уже была рассмотрена Судом, или уже является предметом другой процедуры международного разбирательства или урегулирования, и если она не содержит новых относящихся к делу фактов.	Принятие Комиссией заявления или сообщения, направленного в соответствии со статьями 44 или 45, определяется следующими требованиями: – вопрос, затронутый в заявлении или сообщении, не рассматривается в рамках другой международной процедуры урегулирования Статья 47(d) Комиссия считает неприемлемым любое заявление или сообщение, представленное по статьям 44 или 45, если: это заявление или сообщение по существу аналогично тому, которое ранее рассматривалось Комиссией или другой международной организацией.	

Вопрос	Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	Факультативный протокол к Пакту о гражданских, политических и политических правах	Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	Европейская конвенция по правам человека	Межамериканская конвенция по правам человека
<b>Пункт 4:</b>	Статья 4(2)(е)	Статья 1	Статья 14(1)	Статья 22(1)	Статья 35(3)	Статья 47(с)
<b>Норма ratione temporis</b>	Комитет объявляет сообщение неприемлемым, если: факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до того, как настоящий Протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника, если только эти факты не имели место и после упомянутой даты.	...Ни одно сообщение не принимается Комитетом, если оно касается государства — участника Пакта, которое не является участником настоящего Протокола. Статья 3 Комитет может признать неприемлемым любое представленное в соответствии с настоящим Протоколом сообщение, которое... по его мнению... не совместимо с положениями Пакта.	...Комитет не должен принимать никаких сообщений, если они относятся к государству-участнику Конвенции, не сделавшего такого заявления. Статья 22(2) Комитет считает неприемлемым любое сообщение согласно настоящей статье, которое... по его мнению... не совместимо с положениями настоящей Конвенции.	...Комитет не принимает никаких сообщений, если они относятся к государству-участнику, которое не сделало такого заявления. Статья 22(2) Комитет считает неприемлемым любое сообщение согласно настоящей статье, которое... по его мнению... не совместимо с положениями настоящей Конвенции.	Суд объявляет неприемлемой любую индивидуальную жалобу, поданную в соответствии со статьей 34, если сочтет ее не совместимой с положениями настоящей Конвенции или протоколов к ней... заявления петиционера или государства свидетельствуют о том, что заявление или сообщение является явно безосновательным или не по существу; ... Статья 62	Комиссия считает неприемлемым любое заявление или сообщение, представленное в соответствии со статьями 44 или 45, если: ... заявления петиционера или государства свидетельствуют о том, что заявление или сообщение является явно безосновательным или не по существу; ... Статья 62
1. Любое государство-участник может путем сдачи на хранение документа о ратификации или присоединении к настоящей Конвенции или в любое последующее время заявить, что оно признает ipso facto обязательной и не требующей специальной социальной глашатаи юрисдикцию Суда в отношении всех вопросов, касающихся толкования или применения настоящей Конвенции.						

<p>Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин</p>	<p>Факультативный протокол к Пакту о гражданских, политических и политических правах</p>	<p>Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации</p>	<p>Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания</p>	<p>Европейская конвенция по правам человека</p>	<p>Межамериканская конвенция по правам человека</p>
<p>Вопрос</p>					
<p>...</p>					
<p>3. Компетенция Суда распространяется на все дела, касающиеся толкования и применения положений настоящей Конвенции, представляемые ему, при условии, что государство-сторона такого дела признают или признали такую компетенцию путем специального заявления в соответствии с предыдущими пунктами или в силу специального соглашения.</p>					
<p><b>Пункт 5:</b></p>	<p><b>Рекомендуемые средства защиты</b></p>	<p>Статья 7(3)</p>	<p>Статья 5(4)</p>	<p>Статья 14(7)(b)</p>	<p>Статья 22(7)</p>
<p>После изучения сообщения Комитет препровождает свои мнения относительно сообщения вместе со своими рекомендациями, если таковые имеются, соответствующим сторонам.</p>	<p>Комитет сообщает свои соответствующему государству-участнику и лицу.</p>	<p>Комитет направляет свои предложения и рекомендации, если таковые имеются за исключением заинтересованному государству-участнику и петиционеру.</p>	<p>Комитет представляет свой мнение соответствующему государству-участнику и данному лицу.</p>	<p>Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне.</p>	<p>Статья 50(3) (Межамериканский суд по правам человека) Препроводящая доклад, Комиссия может выносить такие предложения и рекомендации, какие она сочтет необходимыми. Статья 51(2) (Межамериканский суд по правам человека, второй этап) При необходимости Комиссия может выносить соответствующие рекомендации и устанавливать срок, в течение кото-</p>

Вопрос	Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	Факультативный протокол к Пакту о гражданских, политических и политических правах	Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	Европейская конвенция по правам человека	Межамериканская конвенция по правам человека
					роgo государства должно принять меры для исправления расмотренной ситуации.	
					Статья 63(1) (Межамериканский суд по правам человека)	
					Если Суд считает, что имело место нарушение права или свободы, находящихся под защитой настоящей Конвенции, Суд может постановить, что потерпевшей стороне будет обеспечено соблюдение ее нарушенного права или свободы. Он также в соответствующем случае постановит, что последствия мер или ситуации, явившихся нарушением такого права или свободы, должны быть устранены и потерпевшей стороне должна быть выплачена справедливая компенсация.	
<b>Пункт 6:</b>	Статья 7(4) и (5)	Статья 46	Статья 51(3)			
<b>Осуществление мнений</b>	4. Государственный участник надлежащим образом рассматривает мнения Комитета вместе с его рекомендация-	1. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются исполнять окончательные постановления Суда по делам, в которых				

Вопрос	Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	Факультативный протокол к Пакту о гражданских и политических правах	Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	Европейская конвенция по правам человека	Межамериканская конвенция по правам человека
ми, если таковые имеются, и представляется Комитету в течение шести месяцев письменный ответ, в том числе информацию о любых мерах, принятых с учетом мнений и рекомендаций Комитета.	5. Комитет может предложить государству-участнику предоставить дополнительную информацию о любых мерах, принятых государством-участником в ответ на его мнения или рекомендации, если таковые имеются, в том числе, если Комитет сочтет это уместным, в последующих докладах государства-участника, представляемых в соответствии со статьей 18 Конвенции.	Статья 1	Статья 14(1)	Статья 22(1)	Статья 34	Статья 44
Сообщения могут направляться подпадающими под юрисдикцию государства-участника лицами или группами лиц от их имени, которые утверждаются, что они являются	Сообщения могут направляться подпадающими под юрисдикцию государства-участника лицами или группами лиц от их имени, которые утверждаются, что они являются	Государство — участник Пакта, которое становится участником настоящего Протокола, признает компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения от подданных от подде-	Государство-участник может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета в пределах его юрисдикции принимать и рассматривать сообщения от отдель-	Государство — участник настоящей Конвенции может в любое время заявить в соответствии с настоящей статьей, что оно признает компетенцию Комитета получать и рас-	Суд может принимать жалобы от любого физического лица, любой неправительственной организации или любой группы частных лиц, которые утверждают, что явились жертва-	Любое лицо или группа лиц или любой неправительственный орган, законно признанный в одном или более государствах — членом Организации, могут обращаться с заявле-
они являются сторонами.	они являются сторонами.				они являются сторонами.	они являются сторонами.
2. Окончательное постановление Суда направляется Комитету министров, который осуществляет контроль за его исполнением.	2. Часть постановления, предусматривающая компенсационные выплаты, может быть осуществлена в соответствующей стране на основании внутренней процедуры, регулирующей исполнение решений против государства.				2. Окончательное постановление Суда направляется Комитету министров, который осуществляет контроль за его исполнением.	2. Часть постановления, предусматривающая компенсационные выплаты, может быть осуществлена в соответствующей стране на основании внутренней процедуры, регулирующей исполнение решений против государства.
1. Государства — участницы Конвенции обязуются выполнять постановления Суда по любому делу, сторонами которого они являются.	1. Государства — участницы Конвенции обязуются выполнять постановления Суда по любому делу, сторонами которого они являются.				1. Государства — участницы Конвенции обязуются выполнять постановления Суда по любому делу, сторонами которого они являются.	1. Государства — участницы Конвенции обязуются выполнять постановления Суда по любому делу, сторонами которого они являются.

<p>Факкультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин</p>	<p>Факкультативный протокол к Пакту о гражданских и политических правах</p>	<p>Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации</p>	<p>Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания</p>	<p>Европейская конвенция по правам человека Межамериканская конвенция по правам человека</p>
<p>жертвами нарушения этим государством участником какого-либо из прав, изложенных в Конвенции. ...</p>	<p>жащих его юрисдикции лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения данным государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Пакте. ...</p>	<p>ных лиц или групп лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения данным государством-участником каких-либо прав, изложенных в настоящей Конвенции. ...</p>	<p>смагивать сообщения лиц, находящихся под его юрисдикцией, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения государством-участником ее. ...</p>	<p>ми нарушения одной из Высоких Договаривающихся Сторон их прав, признанных в настоящей Конвенции или в протоколах к ней. ...</p>